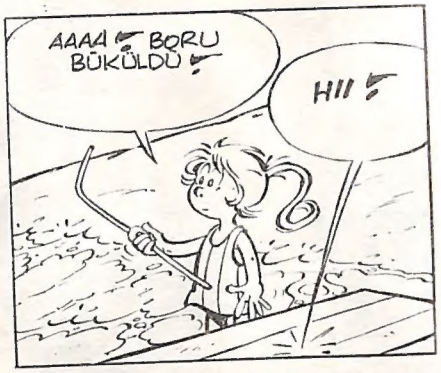
Milliyet
ÇOCUK
14 Ağustos 1978 ● Sayı 33 ● 750 kuruş

Püskül ile Çilli

...A, NE YAPIP EDİP SULAR YÜKSELMEDEN ÇİLLİ'Yİ BATIRACAKTIR...



OKURUN SESİ

31. sayıda "Bodrum Takımı" fotoromanının ilânını görünce çok sevindim... Ne kadar zamandır bir fotoromanın eksikliğini duyuyorduk. Bize güzel bir sürpriz yaptınız. Fotoromanda ünlü oyuncuları da oynatmanız hârika bir şey oldu...

Cemal Ataker (İzmir)

Dergimizi çok beğeniyorum; fakat en çok Umur Bugay'ın söyleşi sayfasını ve Larry Yuma'yı seviyorum.

Sinan Akgüç (Ankara)

Boyama sayfaları yayımlıyordunuz, sonra bıraktınız. Bunu sürdürürseniz çok sevineceğiz.

Nalan ve Çağlar Dimici

Boyama sayfalarını gelecek sayıdan başlayarak zaman zaman yayımlayacağız, sevgili okurlarımız.

Derginiz elime geçince, ilk yaptığım şey bulmacalarını çözmek, "Pıtırcık'ın Serüvenleri"ni ve çizgi klâsikleri okumak oluyor... Posterleriniz de çok güzel.

Ruhsar Gökalp (Çorlu)

bizden size

Bu sayımızın çizgi-klâsiği, artık hepinizin tanıdığı Charles Dickens'den, sevgili okurlar: "Özgürlüğe Doğru"... Ünlü İngiliz yazarının daha önce "Oliver Twist", "İki Kentin Öyküsü", "Noel Öyküleri" ve "David Copperfield" gibi yapıtlarını çizgi-roman biçiminde yayımlamıştık. Bir adı da "Nicholas Nickleby" olan "Özgürlüğe Doğru"yu, yazarın öteki romanları gibi ilgiyle okuyacağınızı sanıyoruz.

● "Bodrum Takımı" fotoromanı konusunda sizlerden edindiğimiz ilk izlenimler çok güzel... Bu fotoromanın, ilginizi çektiğini sanıyoruz. Geçen sayımızda belirttiğimiz gibi, "Bodrum Takımı" konusunda düşüncelerinizi, eleştirilerinizi bize yazarsanız sevineceğiz ve onlara sayfalarımızda yer vereceğiz.

● "Red Kit"in kısa bir serüveni geçen sayımızda bitmişti. Bu sayıda, sevimli, iyi yürekli kovboyumuzun yeni bir serüvenine başlıyoruz. "Bir Kovboy Doğuyor" da iki sayı sürecek... Ama üzülmeyin, Red Kit'in yeni serüvenleri izleyecek bunu... "Milliyet Çocuk Dergisi", Red Kit'in serüvenlerinin Türkiye'de yayımlanma haklarını satın aldı. Bu çizgi-roman kahramanının yeni çizilecek serüvenlerini de sizlere sunacağız.

● Bu sayıda, daha önce de öykülerini sunduğumuz bir yazarın, Muzaffer İzgü'nün "Balon" adlı yapıtını yayımlıyoruz. Değerli yazarımız, bunun gerçek bir öykü olduğunu ve kendi başından geçtiğini belirtiyor. Biz çok sevdik "Balon"u; sizlerin de seveceğinizi sanıyoruz.

● Aptal Hamdi'nin dönüşüne çok sevindiğinizi belirten mektuplarınızı alıyoruz. Müjdat Gezen, küçük arkadaşını kolay bırakacağa benzemiyor. Aptal Hamdi, uzun süre aramızda olacak.

● Haftaya buluşmak üzere, hepinize güzel günler dileriz, sevgili okurlar...

Milliyet
ÇOCUK
DERGİSİ
Pazartesi günleri yayımlanır

1978 / Sayı 33

Sahibi: Milliyet Gazetecilik A. Ş. adına ERCÜMENT KARACAN
Genel Yayın Müdürü: ABDİ İPEKÇİ
Sorumlu Yazı İşleri Müdürü: ÜLKÜ TAMER
Teknik Yönetmen: EDİP ALŞAR

Milliyet Yayın A.Ş. tarafından hazırlanmış
Milliyet Ofset tesislerinde basılmıştır

14 Ağustos 1978

Adres: Milliyet Çocuk Dergisi, Milliyet Yayınları Basın Sarayı, Cağaloğlu, İstanbul

Abone koşulları: Yıllık: 338 TL — Altı aylık: 169 TL
Yabancı ülkeler için ayrıca posta ücreti eklenir

atasözleri

Yanlış bulduğum bir atasözünü açıklayacağım: "Sabreden derviş, muradına ermiş." İlk bakışta doğru bir söz. Ama incelersek pek değil. Ben, kişinin muradına sadece sabrederek, işini Tanrı'ya bırakarak erişemeyeceği kanısındayım.

Bu atasözünü, "Çalışan derviş, muradına ermiş," olarak değiştirmeliyiz.

A. Refik İmamecioğlu
(Trabzon)

UZAY
ÇOCUKLARI
AĞAÇLARIN
ÖCÜ
MUSTIK

TOPRAK. HEY TOPRAK NEREDESİN ?

ŞU KOVUKTAN BAŞKA GİRİLECEK YER YOK. DEMEK ORAYA SAKLANDI.

ANLADIM. SAKLAMBAÇ OYNAMAK İSTİYORSUN. HAYDİ ÇIK ARTIK.

EH.. SEN ÇIKMAZSAN BEN GELİRİM YANINA..

AA! OLAMAZ GARİP CANLILAR VAR BURADA.. HEY TOPRAK NEREDESİN ?

DURUN. HAYIR.. GELMEYİN ÜZERİME..

TOPRAKLA KAYA DÖNMEDİLER. BİRAZ DOLAŞACAĞIZ DEDİLER. AMA UZUN SÜREDİR GÖRÜNMEDİLER.

BAŞLARINA BİR İŞ GELMESİN?
YABANCI GEZEGENDE KAYBOLABİLİRLER. ARAYALIM ONLARI.
HAYDİ ÇOCUKLAR, ÇEVREYE DAĞILALIM.

KAYA AGABEEEY!..

TOPRAK ABLAAA!..

SABAHA KADAR ARADIK. EN KÜÇÜK BİR İZ BULAMADIK.

ŞURAYA BAK IŞIN. YAPRAKLAR, ÇİÇEK-LER!

BEN BİLGE, BİR İZ BULABİLDİNİZ Mİ ÇOCUKLAR?

BEN TENEKE GÜZELİ. HİÇ BİR İZ BULAMADIK ANACIĞIM.

AAA! NE GÜZEL. BİTKİLER VAR DEMEK BURADA.

OH... HEM DE ÇOK GÜZEL KOKUYORLAR.

ANNEM İÇİN BİR ÇİÇEK KOPARA-LIM MI?

BENCE KOPARMAYALIM. BİZİMKİLERİ ÇAĞIRALIM ONLAR DA GÖRSÜN-LER.

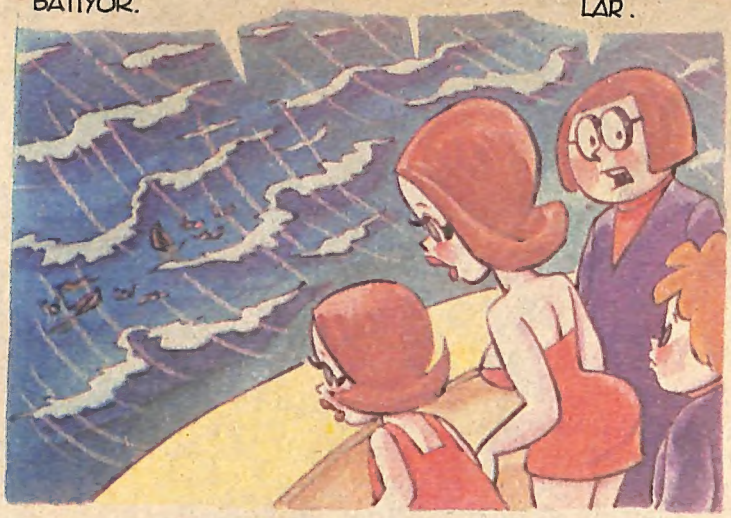
HAKLISIN. BU KADAR AZ BİTKİ OLAN GEZEGEN-DE ÇİÇEKLER KOPARILAMAZ.

EVET. ONLARA İYİ BAKMALI. ÇOĞAL-MALARINA YARDIMCI OLMALIYIZ.

BAKIN, ŞURADAKİ SANDALLAR BATIYOR.

ONLARA YARDIM ETMELİYİZ.

HEMEN SOYUNUN ÇOCUKLAR.

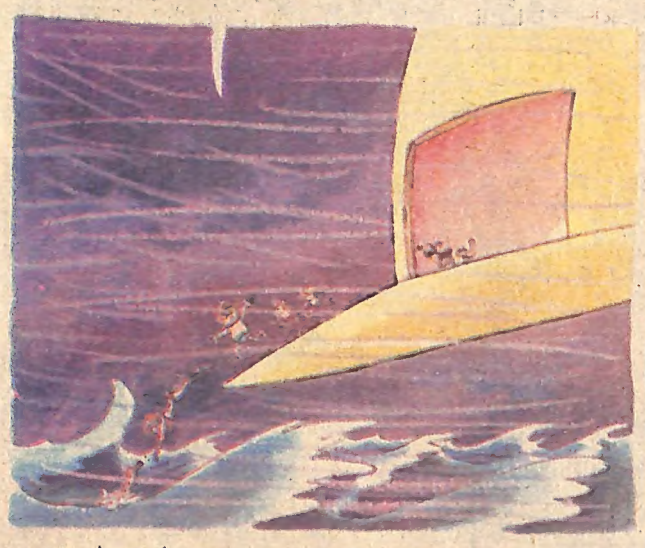


HAYDİ YAKIŞIKLI DENİZE DALIP KURTARALIM ONLARI.

BİZ DE SU ALTINDA NEFES ALMA AYGITLARIMIZI TAKİP EDELİM.

YARDIM EDELİM.

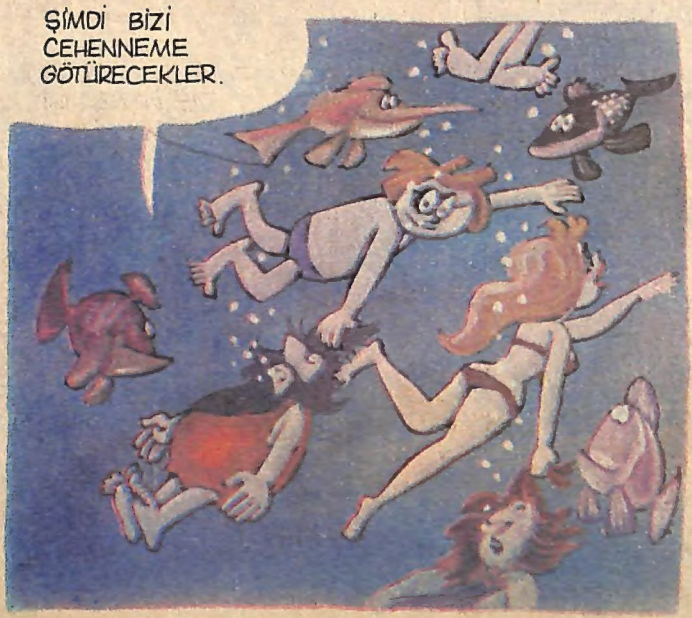
MANTAR, SEN DE DİBE DAL. ADAMLARI KOLAYCA İÇERİ TAŞIYALIM.



OH! ŞEYTANLAR CANIMIZI ALMAYA GELİYORLAR.

TAM ZAMANINDA YETİŞTİK.

ŞİMDİ BİZİ CEHENNEME GÖTÜRECEKLER.



BÖÖ!.. BURASI CEHENNEM DEĞİL.

ŞİMDİ BİZ ÖLDÜK MÜ YANİ?

ÖLÜM BÖYLESE HİÇ TE KÖTÜ DEĞİLMİŞ.

DEVAM EDECEK

ŞU BULUTLARA BAK. SANIRIM FIRTINA ÇIKACAK.

HEMEN MANTARA DÖNELİM.

TAM ZAMANINDA GELDİK. HERKES GERİ DÖNMÜŞ

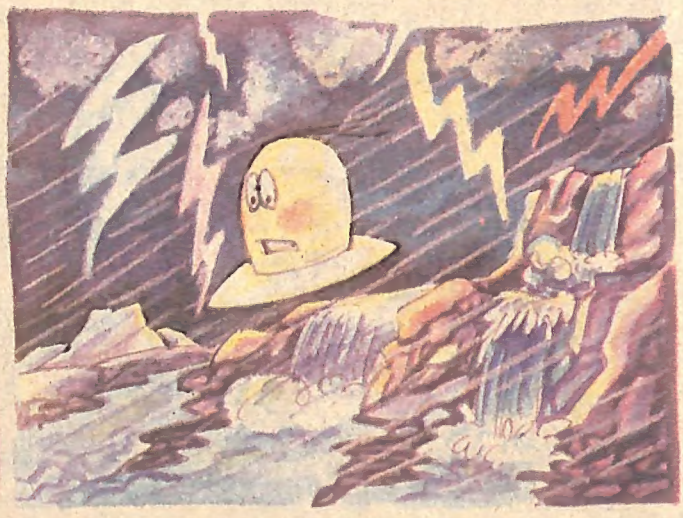
ÇABUK, İÇERİ GİRİN.

ŞURAYA BAKIN, SEL GELİYOR.

TOPRAKLA, KAYAYI SELLER DENİZE SÜRÜKLEYEBİLİR.

MANTAR, SULARIN AKIŞ YÖNÜNÜ İZLE.

BU AZGIN SULARA KAPILIRLARSA KURTULMA OLANAKLARI KALMAZ.



BU SIRADA DENİZDE...

ÇOCUKLAR, BATIYORUZ.

YAKINIMIZDAKİ TEKNEDEN YARDIM İSTEYELİM.

BİZE YARDIM EDEMEZLER. ONLAR DA BATIYORLAR.

FIRTINA TANRISI BİZE YİNE KIZDI.

BAK CANAVAR GELİYOR. FIRTINAYI O ÇIKARTMIŞTIR.

KEŞKE DÜN TAŞLAMASAYDIK. BİZDEN ÖÇ ALMAK İÇİN YAPTI.

BALON

MUZAFFER İZGÜ

Odenli çok severdim ki balonları. Onları, kırmızı, mavi, sarı, beyaz renkleriyle kocaman şişirilmiş dev akide şekerlerine benzetirdim. Baloncuyu da o denli çok balonu olduğu için dünyanın en mutlu insanı olarak düşünürdüm.

"Ah o baloncu ben olsam, bu balonların tümünü asarım boyum denli yere, sonra ilkin kırmızıdan başlarım okşamağa, sonra sarıya geçerim, sonra yeşile, sonra beyaza..." derdim. Ortaya sarıyı koyar, yanlarına beyazları dizer, kocaman papatya yaparım. Yeşilleri oraya buraya serpiştirir, papatyama çimen yaparım. Yere otururum, balonları yanıma yönüme yığar, balonların ortasında ben de balon olurum. Patlatmam hiç onları. Biri patlasa ağlarım.

Ama hiç balonum olmadı ki.

Onun için nerede bir baloncu görsem, ardı sıra yürürdüm. Baloncu gider ben giderdim. Gözlerim hep balonlarda olduğu için bazan da tökezler düşerdim. Dizimin kanamasına, parmağımın sızlamasına aldırmaz, giden baluncunun ardı sıra koşardım.. Balonlardan en irisine, en güzeline, "Benim," derdim. Hiç gözümü ondan ayırmaz, boyuna onu gözetlerdim. Bir çocuk balon alacağı zaman, benim balonumu gösterecek diye ödüm kopardı. Ama çocuk, başka bir balonu göstermişse o zaman sevinirdim. Baloncu gider, ben giderdim.

Bir kezinde baloncu bizim mahalleye yaklaşınca, kuş gibi uçtum anamın yanına:

"Ana ana, para" dedim. "Balon alacağım" dedim.

"Anam: "Yok,"dedi..."Para yok"

Zaten anamda hiç para olmazdı ki.

Yine koştum gittim baloncunun yanına. O yürüdü, ben yürüdüm. Bugün kırmızı bir balonu seçmiştim kendime. En tepede, balonların ortasında nazlı giden balonu. Balonda sanki kendisini seçtiğimi anlamış gibi, rüzgârın etkisiyle iki yana sallanıyor, bana selam veriyor. "Haydi gel, kucakla beni," diyordu.

Nasıl kucaklarım ki, baloncu amca izin vermez. Anamda da para yok. O zaman biz böyle, sen gidersin, ben izlerim.

Ah, işte bir çocuk, parasıyla koştu geldi. Parmağıyla alacağı balonu gösteriyor, hayır hayır olamaz, benim benim balonu gösteriyor. Baloncu uzanıyor, koparacak... Parmağıyla, "Bu mu, bu mu?" diye soruyor çocuğa. Çocuk bir sarı balonu gösteriyor...

Ohhh!

Kurtuldun balonum!..

Yok yok delik ayakkabım üşütmüyor beni, rüzgâr içime işlemiyor, yeter ki seni kimse almasın.

Ulu Cami'nin köşesine geldik. Balonum yine önde, baloncuda. Ama o da nesi, bir rüzgâr, bir deli rüzgâr, kopardı balonumla birlikte birkaç balonu, çıkardı çınar ağacının tepesine kondurdu. Balonum şaşkın, ben şaşkınım, baloncu şaşkın. Evet evet, tastamam yedi balon çınar ağacının tepesinde. En üstte yine benim kırmızı balonum.

"Küçük!"

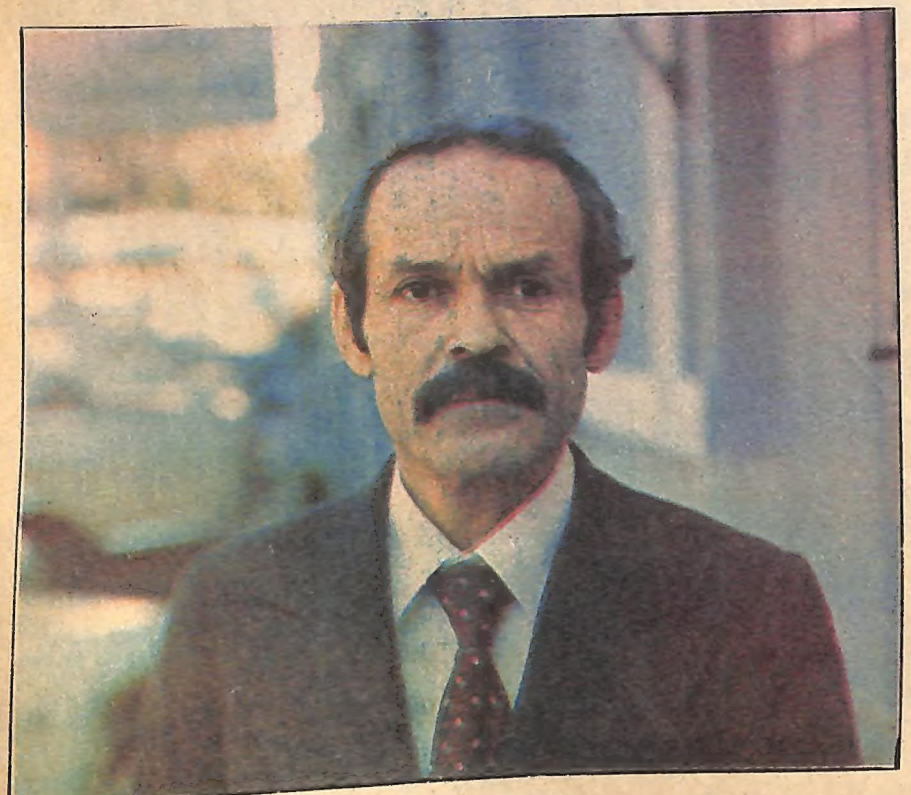
Bana sesleniyor baloncu. Eliyle gel gel yapıyor.

"Bak, şu balonları ağacın tepesinden indirirsen aşağıya, sana birini veririm."

"İndiririm amca!"

Nasıl indirmem, kırmızı balonum orada. Hayır hayır, korkmadım hiç kocaman çınar ağacından. Dallarından da korkmadım. Dümdüz yol sanki çınar ağacı benim için. İşte bir dal daha, bir daha, yaklaşıyorsun balonlara.. Balon alacaksın, kırmızı balon senin olacak. İpinden tutacaksın koşacaksın mahalleye, koşacaksın eve, asacaksın onu tavana, oynayacaksın. Haydi, az daha çaba, varıyorsun...

Vardın... Vardın ama patlatma hiç birini.



Tuttum ipin ucundan, çektim. Baloncu aşağıdan bağırıyor:

"Çek çek, sakın patlatma!"

Çektim. Ama o da nesi, altı balon geldi iple birlikte, benim kırmızı balonum gelmiyor. Ucundaki ipi incecik bir dala takılmış. Bağırıyor baloncu:

"Onu da al!"

Alacağım, ama dal o denli ince ki. Bir yandan rüzgâr... Bacaklarım titriyor, biliyorum, bir adım daha atsam dalla birlikte aşağıya düşeceğim. O denli yükseğe çıkmışım ki, baloncu yukarıdan balon denli gözüküyor. Terliyorum, dalı tutan bileğim, parmaklarım bile titriyor. Kırmızı balon umursamıyor bile beni. Uzanmaya çalışıyorum, ben uzanmaya çalıştıkça o rüzgârın etkisiyle yana kaçıyor. Kapacağım anda, dal çatırdıyor... Baloncu bağırıyor:

"Vazgeç, kalsın o."

İniyorum. Gözüm kırmızı balondaydı ya olsun. İşte şu sarı balon, bunu isterim baloncudan, az sonra aşağıda bana soracak:

"Hangisini istiyorsun?" diyecek.

"Şu sarıyı," diyeceğim.

Sarı balonum olacak. Anam soracak. "Dala çıktım," diyeceğim, "Emeğimle aldım," diyeceğim. Uyurken başımın üzerine asacağım, sabah kalkınca ilk kez onu göreceğim. Hiç, hiç patlatmayacağım. Uyyy benim sarı kafam...

İndim. Hiçbirini de patlatmadım. Uzattım baloncu amcaya balonlarını. En ucundan tuttu, öteki balonların yanına bağladı. Yürüdü.

"Amca, benim balonum?" dedim.

Parmağıyla çınar ağacının tepesindeki balonu gösterdi:

"Senin balonun orada."

"Amcaa!"

"Senin balonun orada dedim."

Yürüdü gitti baloncu. Geldim ağacın yanına, baktım baktım balonuma. O kırmızı balon benimdi. Hiç kimsenin değil, benim. Çıkabilsem alırım, alabilsem koşar eve götürürüm, benim balonum benim... Oradan geçen bir amcaya gösterdim:

"Amca, dedim, bak o balonu görüyor musun, o balon benim."

Amca, kafasını salladı gitti.

Koştum gittim anama, daha sokaktan bağırdım:

"Anaaa, balonum var balonum."

"Hani nerde?" diye sordu.

"Ulu Cami'nin orada, çınar ağacının tepesinde...

Koştum geldim yine balonumun yanına. Gezgin satıcılara gösterdim, okuldan çıkmış çocuklara gösterdim, kıravatlı amcalara gösterdim. Cami dağıldı, camiden çıkanlara gösterdim.

"Benim balonum benim, kırmızı balonum."

Hava kararıncaya dek orada, balonumu izledim. Düşümde balonumu gördüm, ben çıkmamışım yanına, o gelmiş benim yanıma, gelmiş, başıma konmuş.

Sabah koştum gittim çınar ağacının yanına...

Yok...

Balonum yok..

Patlamış.

Ağladım, ağladım... Ağacın dibinde ağladım. Amcalar sordular:

"Niye ağlıyorsun?" dediler.

"Balonum, dedim, balonum patlamış."

"Ağlama, dediler, annen sana yine alır."

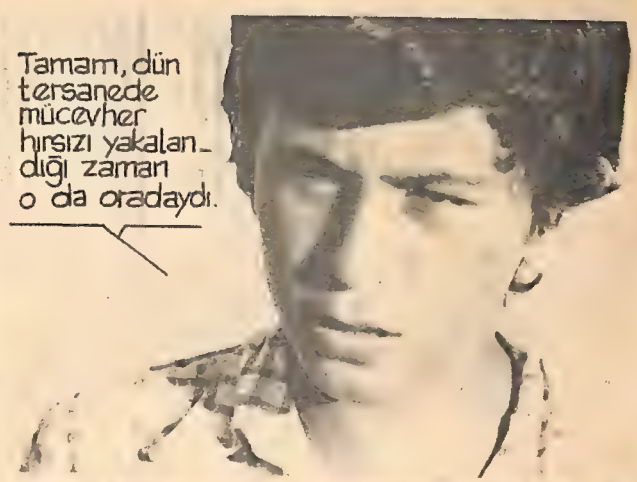
Annem hiç balon almadı bana, hiç hiç balonum olmadı. Çünkü paramız yoktu.

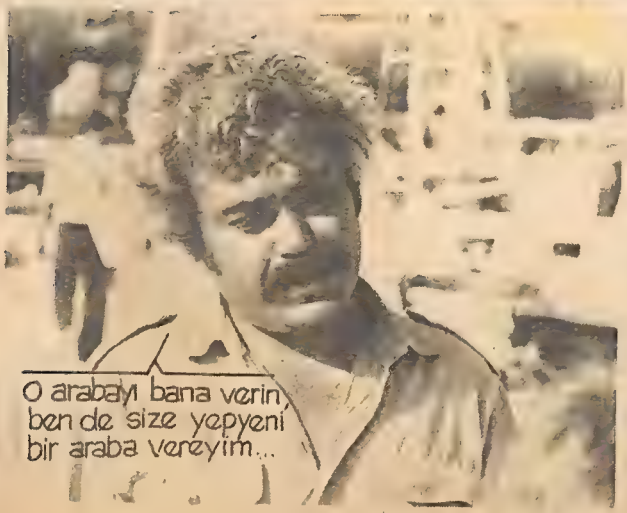
BODRUM TAKIMI

ÖZET: Bodrum'da kendilerine "Bodrum Takımı" adını veren 12 küçük arkadaş vardır. Bir gün tersanede oynarlarken, koşarak bir adam gelir; elindeki kâğıdı belli etmeden çocukların arabalarına atar. Bir mücevher hırsızıdır bu... Polis onu yakalar ve götürür. Hırsızlardan bir başkası, onun kâğıdı arabaya attığını görmüştür. Ortağı Dursun'a haber verir. Dursun, arabayı ele geçireceğini söyler ve çocukları izler...

Yönetmen:
ÜLKÜ TAMER

Yönetmen Yardımcıları:
ALİ ARMAN
SEMİH EROĞLU





BODRUM TAKIMI

OYNAYANLAR

ALİ ARMAN

ZEYNEP CASALİNİ

ALP ENGİN

MELİH EROĞLU

MEHMET DENİZ NALBANTOĞLU

YUNUS İLKORUR

EMİNE İLKORUR

EMİNE İNKAYA

ERDENER PAMİL

VURGUN PAMİL

NALAN TUNÇ

AYŞE ÜLKEN

KONUK SANATÇILAR

ENGİN CEZZAR

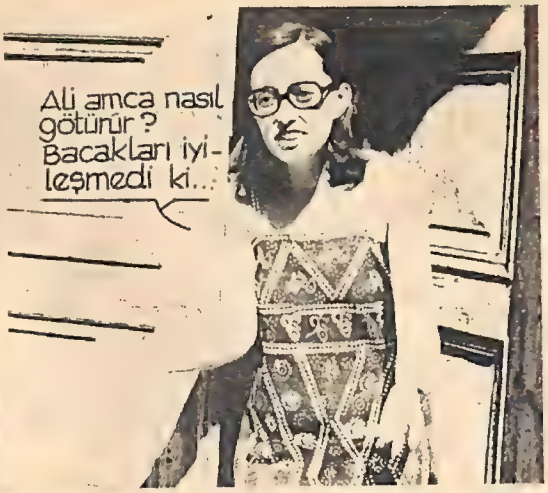
ALTAN ERBULAK

FİKRET HAKAN

MUSTAFA HİMMETOĞLU

GÜNDEM İLKORUR

SUDİ İLKORUR



DURSUN MUTLU

KIRAL NALBANTOĞLU

MÜCAP OFLUOĞLU

MÜNTEKİM ÖKMEN

ALİ POYRAZOĞLU

ALİ SURURİ

GÜLRİZ SURURİ

Devamı edecek.

PITIRCIK'IN SERÜVENLERİ

Yazan: GOSCINNY

Resimler: SEMPE

BÜYÜK BİR MACERA

21. sayımızda başladığımız bu yazı dizisini, Pıtırcık'ın yeni bir serüveniyle sürdürüyoruz... "Red Kit" yazarı Goscinny'nin yarattığı ve dilimize Vivet Kanetti'nin çevirdiği bu diziye, Pıtırcık'ın, arkadaşları Lüplüp, Toraman, Tıngır, Çarpım, Gümüş, Dalgacı ve ötekilerinin yeni serüvenleriyle devam edeceğiz...

Bahçedeydim, hiç bir şey yapmıyordum, Lüplüp geldi, ne yaptığımı sordu, "Hiiç," dedim.

Lüplüp, "Gel benimle, sana bir şey göstereceğim, çok eğleneceğiz" dedi. Hemen Lüplüp'ün peşine takıldım. Lüplüp'le hep çok eğleniriz. Daha önce söylemiş miydim bilmem, Lüplüp çok şişko, hiç durmadan yemek yiyen bir arkadaşımızdır... Ama o anda yemek yemiyordu, eli cebindeydi, sokakta yürürken de, sanki peşimizde biri varmış gibi sürekli arkasına bakıp duruyordu. "Ne göstericen bana Lüplüp?" diye sordum. "Dur, patladın mı?" dedi.

En sonunda, köşeyi dönünce, cebinden koskoca bir bir sigara çıkardı, "Bak" dedi "Gerçek bir sigara, çukulata filan değil." Çukulata olmadığını söylemesine hiç gerek yoktu, öyle olsa, Lüplüp sigarayı bana gösterir miydi, mideye indirirdi hemencik.

Ben biraz bozuldum, çok eğleneceğiz demişti Lüplüp. "Eee, n'apıcaz bu sigarayla?" diye sordum. "Sorduğun şeye bak," dedi. "Tüttüreceğiz tabii." Bunun parlak bir fikir olduğundan pek emin değildim, bana öyle geliyordu ki annemle babam hiç hoşlanmayacaklardı bu işten, ama Lüplüp, annemle babamın sigara içmeyi bana yasak edip etmediklerini sordu. Ben düşündüm, yok, doğrusu annemle babam, odamın duvarlarına resimler yapmamı, evde konuklar oldu mu sofrada konuşmamı, gemimle oynamak için banyoyu doldurmamı, yemekten önce pasta yememi, kapıları çarpmamı, parmaklarımı burnuma sokmamı, küfretmemi yasak ettiler de, sigara içmemi hiç bir zaman yasak etmediler.

"Yaa, gördün mü?" dedi. Lüplüp. "Hem bir sorun olmasın diye, rahat, sakin bir yere gidip orada içeceğiz." Ben, evin yakınındaki boş arsaya gitmemizi önerdim. Babam hiç bir zaman gitmez oraya. Lüplüp, bunun parlak bir fikir olduğunu söyledi, tam tahta perdeden atlayacaktık, Lüplüp alnına vurdu, "Ateşin var mı?" diye sordu, yok dedim. "E o zaman nasıl içeceğiz sigarayı?" dedi. Sokaktan geçen birinden istememizi önerdim, birkaç kez babamın bunu yaptığını gördüm, çok gırgır bir şey olur, adam, hep çakmağını yakmayı döner, rüzgârdan ötürü beceremez, babama sigarasını verir, babam sigarasını adamın sigarasına yapıştırır, ondan sonra da öbür adamın, sigarası buruş buruş oldu diye bütün keyfi kaçar. Ama Lüplüp, çıldırdığımı, hiç bir adamın, çok ufak olduğumuz için bize ateşini vermeyeceğini söyledi. Yazık, adamın birinin sigarasını buruşturabilseydik ne güzel eğlenecektik. "Bakkala gidip oradan alsak?" dedim. "Paran var mı?" diye sordu Lüplüp. Ben, sene sonunda öğretmenin armağanı için yaptığımız gibi, masrafı bölüşebileceğimizi söyledim. Lüplüp kızdı, sigarayı getirmiş olduğu için kibriti benim ödemem gerektiğini söyledi. "Sigara için para verdin mi?" diye sordum.

"Hayır," dedi Lüplüp. "Babamın dolabında buldum, sigara içmediği için de farkına bile varmaz." "Madem sen sigaraya para vermedin, ben neden kibrite para verecek mişim ki? diye sordum. En sonunda kibriti almaya razı oldum, ama bir şartla, Lüplüp de benimle gelecekti, tek başıma bakkala gitmeye korkuyordum biraz.

Bakkala girdik, kadın bize, "Ne istiyorsunuz tavşanlarım?" diye sordu. "Kibrit" dedim. Lüplüp, "Babalarımız için" diye ekledi. Ama bu pek akıllı bir iş değildi, kadın kuşkulandı, kibritlerle oynamamızın doğru olmadığını, bize kibrit vermeyeceğini, birer küçük serseri olduğumuzu söyledi. Ben, bizi tavşanlara benzetmesini daha çok beğenmiştim.

Dışarı çıktık, canımız iyice sıkkındı. Ufak olunca sigara içmek ne zor işmiş ya! "Benim izci bir yeğenim var," dedi Lüplüp, "Ona, iki

tahta parçasını birbirine sürterek ateş yakmasını öğrettiler. Biz de izci olsaydık şu sigarayı içebilirdik şimdi." İzcilerin bu tür şeyler öğrendiklerini hiç bilmiyordum, ama Lüplüp'ün her sözüne inanılmaz. Ben izcilerin sigara içtiğini hiç görmedim doğrusu.

"Bıktım bu sigarandan," dedim Lüplüp'e, "Eve gidiyorum." "Evet," dedi Lüplüp. Ben de acıktım, kahvaltıya geç kalmak istemiyorum... Bugün tatlı var." Ama birden, yerde, kaldırımın üstünde, bir kibrit kutusu gördük! Hemen topladık, bir tane kibrit kalmıştı içinde. Lüplüp o kadar heyecanlıydı ki tatlısını filan unuttu. Tatlıyı unutabilmesi için de Lüplüp'ün bayağı heyecanlı olması gerekir! "Hadi, hemen boş arsaya gidelim!" diye bağırdı.

Koştuk, tahta perdeden atladık, sık sık gideriz oraya oynamaya, çok hoş bir yerdir. Ne istersen vardır orada, çimenlik, taşlar, çamur, eski sandıklar, konserve kutuları, kediler, ve en güzeli, en güzeli, bir otomobil! Eski bir otomobil tabii, tekerlekleri, motoru, kapıları filan yoktur, ama biz içinde pek eğleniriz, vrum vrum diye sesler çıkarırız, otobüscülük de oynarız, ding ding, son durağa vardık beyler! Harikadır!

"Sigarayı otomobilin içinde tüttüreceğiz" dedi Lüplüp. İçine girdik, oturduğumuz zaman koltuklarım yayları garip bir ses çıkardı, tıpkı anneannemin evindeki dedemin koltuğu gibi. Hani dedemi anımsattığı için anneannemin onartmak istemediği koltuk.

Lüplüp koca sigaranın ucunu ısırıp yere tükürdü Gördüğü bir haydut filminde böyle yapıyorlarmış... Sonra kibriti ziyan etmemek için çok uğraştık, her şey çok iyi gitti. Sigara onun olduğu için ilk Lüplüp başladı. Dumanları büyük bir gürültüyle içine çekiyordu, her taraf duman içindeydi. Birden Lüplüp çok şaşırıverdi, öksürmeye başladı, koca sigarayı bana geçirdi. Ben de dumanı içime çektim, ama doğrusunu söylemek gerekirse bu işten pek hoşlanmadım, ben de öksürmeye koyuldum. "Sen bilmiyorsun," dedi Lüplüp. "Bak bana. Dumanı burnumdan çıkarıcam." Bu kez iyiden iyiye öksürdü. Ben de denedim, Lüplüp'ünkünden daha başarılı oldu, ama duman gözümü yaktı. Ne güzel eğleniyorduk.

Sigarayı birbirimize geçirip duruyorduk, birden Lüplüp, "Ben bir garip oldum, iştahım kaçtı" dedi. Yemyeşil olmuştu Lüplüp'ün yüzü, sonra kendini daha da kötü hissetti. Sigarayı attık, benim başım dönüyordu, birazcık da canım ağlamak istiyordu. "Annemin yanına gidiyorum" dedi Lüplüp, midesini tuta tuta gitti. Bu akşam tatlı yemez bana kalırsa.

Ben de eve gittim. Kendimi çok iyi hissetmiyordum doğrusu. Babam salonda oturmuş piposunu içiyordu, annem örgü örüyordu, ben de bir fena oldum. Annem çok meraklandı, neyim olduğunu sordu, duman dedim, ama sigara meselesini sonuna kadar anlatamadım çünkü daha da fena oldum. Annem, "Görüyor musun" dedi babama, "Bu piponun leş gibi koktuğunu hep söylüyorum sana!" Sigara içtiğim günden beri, evde babamın pipo içmeye hakkı yok artık.

MÜJDAT GEZEN

Sabah erkenden uyanmış, yatağının başucuna okuduğu günlük gazeteleri koymuş, ben kalktığımda mutfakta çay yapıyordu Hamdi.

— İngiliz çayı, dedi, sana getirmiştim, çok beğeneceksin.

— Ben pişirseydim...

— Usulünü bilmezsin, başka türlü pişiriliyor, sen otur ben getiririm. Gazeteler yatağımın başında.

Ben gazetelere göz atarken o da çayları pişirmiş getirdi. Oturduk karşılıklı.. Koca insan gibi olmuş bu oğlan.

— Eee anlat bakalım artık, dedim. Yol yorgunluğun geçmiştir umarım.

— Yorgun değilim ama biraz şaşkınım, diye yanıtladı beni. Şaşkınım, çünkü her şey tıpkı bıraktığım gibi.

— Nasıl olması gerekiyordu peki?

— Ne bileyim, sanki bunca ayrılıktan sonra bir çok şey değişecekmiş gibi geldi bana. Örneğin bu bizim sokak. Biz giderken kazılmıştı, kanalizasyon gelecek diye, hâlâ öyle duruyor, halbuki bizim orada hemen yaparlar. Sonra televizyon hâlâ renkli değil, bizim orada renkli, hem de üç kanal ayrıca...

— Dur bakalım dur dur, dedim. Boyuna "Bizim orada, bizim orada" deyip duruyorsun. Avustralya ne çabuk sizin orası oldu?

— Annem, babam ve ben orada yaşıyoruz, ben orada okuyorum, annem babam yaşamamız için gerekli olan parayı orada kazanıyorlar, bu durumda ne demem gerekir. Doğal olarak "Bizim orası" diyorum işte.

Uzunca düşündüm, Hamdi'ye hiç bir yanıt vermeden... Acaba haklı mıydı bizim Hamdi? Buradan vatanlarından ta binlerce mil uzaklara gitmelerini gerektiren nedenler acaba gerçekten Hamdi'yi bu davranışlarında haklıya çıkartabilir miydi?

— Ne düşünüyorsun? dedi

— Sen ne düşünüyorsun?

— Senin ne düşündüğünü düşünüyorum. Herhalde benim için "Hamdi değişmiş" diyorsundur.

— Nereden anladın?

— Düşünmenden anladım. Ama sana şu kadarını söyleyeyim, ben değiştimse bile olumlu anlamda değişmişimdir.

— Nasıl yani?

— Şöyle yani: Örneğin buradan gitmeden önce henüz okula başlamış küçük bir çocuktum. Henüz okumam yazmam bile yeterli değildi. Sonra burada pek konuşup tartışacak arkadaşım da yoktu...

*

Burada gözlerimin içine baktı.

— Senden başka tabii, dedi.

— Orada arkadaşın var mı? dedim.

— Evet, önce öğretmenim var. Tam bir arkadaşız onunla. Sonra Türk işçi ailelerinin çocukları var, bir çoğu benim yaşıtım. Çok iyi anlaşıyoruz. Birbirimize fıkralar anlatıyoruz, bilmeceler soruyoruz, oyunlar oynuyoruz. Öyle çok oyun oynanacak yer var ki.

*

Konuyu biraz dağıtmam gerektiğini anladım.

*

— Neymiş bakalım bu birbirinize anlattığınız fıkralar, bilmeceler?

— Sana bir bilmece sorabilirim, bileceğini de sanmıyorum.

— Bak edepsize. Sen kendini ne sanıyorsun? Sor bakalım, bilirsem görürsün gününü.

— Soruyorum, sıkı dur: Hem doğmadan önce, hem doğduktan sonra yenebilen hayvan hangisidir?

— Tüm hayvanlar doğmadan da yenebilir.

— Hain, dedi. Doğmamış hayvanı yemek için annesini öldürmen gerekir. Oysa benim dediğim hayvanda anneye hiç bir şey olmayacak. Al sana bu kadar da ipucu verdim işte.

— Bilemedim, sen söyle...

— Tavuk, dedi. Doğmadan yumurta olarak yersin, doğduktan sonra da tavuk ya da piliç olarak... Bir çay daha içer misin?

— Otur, bilmeceyi sen kazandığına göre çayı da ben koyarım, dedim.

*

Haftaya dek hoşça kalın

Charles Dickens

ÖZGÜRLÜĞE DOĞRU

Charles Dickens

Charles Dickens 7 Şubat 1812'de İngiltere'de, bir liman kenti olan Portsmouth yakınlarındaki Landport'da doğdu. Ailesi yoksuldu; bu yüzden çocukluğu çok güç koşullar içinde geçti. Taşındıkları Londra'da, küçük yaşta işçi olarak çalışmaya başladı. On iki yaşındayken, babası, borçları yüzünden tutuklanıp cezaevine atıldı.

Dickens'in ilk önemli işi "Morning Chronicle" gazetesinde Parlamento muhabirliği oldu. Bu işte çalışırken, ilk romanını yazdı. Daha sonra yayımladığı "Oliwer Twist" ona büyük ün kazandırdı. Bunun üzerine, gazeteciliği bırakıp kendini roman yazarlığına verdi.

Dickens, 1836'da Catherine Hogarth'la evlendi. Bu evlilikten tam on çocuğu oldu. 1842'de Amerika'ya gitti. Ününü orada da sürdürdü. İngiltere'ye dönüşünde yeni romanlar yazdı. 1844'te İtalya'ya, iki yıl sonra da İsviçre'ye gitti. Daha sonra İngiltere'de Gadshill'de bir ev alarak oraya yerleşti. 1870'de öldü.

En ünlü yapıtları şunlardır: Oliver Twist, İki Kentin Öyküsü, Büyük Umutlar, David Copperfield, Noel Öyküleri, Antikacı Dükkanı, Nicholas Nickleby, Dombey ve oğlu.

DAWLISH'TE, İNGİLTERE'NİN UZAK BİR YÖRESİNDE...
BABANIZ ÖLDÜ. NE YAPACAĞIMIZI BİLMİYORUM ÇOCUKLAR.
LONDRA'YA GİDERİZ ANNE. AMCAM RODOLF MUTLAKA BANA VE CATALİNA'YA BİR İŞ BULUR.
SEN NE DERSİN KIZIM. AH, DAHA O KADAR GENÇSİN Kİ....
BENCE DE EN İYİSİ LONDRA'YA GİTMEK, ANNE...
NİCOLAS NİCKLEBY'İN KARISI, OĞLUNUN ÖĞÜTLERİNİ DİNLEDİ VE EVİ SATTI. LONDRA'YA GİTTİLER.
BURASI ARABACI...
KAPIYI BİR BAYAN AÇTI...
BAYAN CREEVY?.. GAZETEDEKİ DUYURUNUZU OKUMUŞTUK...
ANLADIM. SİZ BAY NİCKLEBY'SİNİZ. GİRİN N'OLUR.
BURASI EVİNİZ SAYILIR. BUYURUN...
FENA DEĞİL AMA, KİRAYI NASIL ÖDEYECEĞİZ?
YARIN AMCAMI GÖRMEĞE GİDECEĞİM ANNE. BİZE YARDIM EDER.
ERTESİ GÜN KARDEŞİYLE ANNESİ DE, NİCOLAS'YLA GELDİLER...
FAİZLE BORÇ PARA VERİLİR. RODOLF NİCKLEBY
BİLİYOR MUSUNUZ, KORKUYORUM ÇOCUKLAR...
AMA ANNE, NEDEN?
AMCANIZDAN. YILLARDIR GÖRÜŞMÜYORUZ. BABAN ONUN HAKKINDA GARİP ŞEYLER ANLATIRDI...
ZİLİ ÇALDILAR...
BAY NİCKLEBY'NİN KARISI VE ÇOCUKLARISINIZ HERHALDE...
KARTINIZI BİRKAÇ GÜN ÖNCE ALDIK. GİRİN N'OLUR...

ADIM NEWMAN NOGGS, AMCANIZIN YAZMANIYIM. BAY RODOLF SİZİ BEKLİYOR. BİR SANİYE...

GERÇEKTEN ÇOK KORKUYORUM ÇOCUKLAR...

HADİ ANNE... AMCAM DA MUTLAKA BABAM GİBİ İYİ BİR İNSANDIR.

TABİİ GÖRECEKSİN, BİZİ NE GÜZEL KARŞILAYACAK.

BEKLEDİKLERİ DAKİKALAR, BAYAN NİCKLEBY'YE BİR YÜZYIL KADAR UZUN GELDİ...

GÖRÜMCEM VE YEĞENLERİM!...

ZAVALLI KARDEŞİM, SÖZÜMÜ HİÇ DİNLEMEDİ VE BÖYLE YOKSUL ÖLDÜ...

NİÇİN GELDİĞİNİZİ BİLİYORUM. DELİKANLIYA BİR İŞ, BU GENÇ KIZA DA İYİ BİR UĞRAŞ ARAYACAĞIM...

SAĞOL, RODOLF...

ŞİMDİ BENİ BAĞIŞLAYIN. ÇOK İŞİM VAR. SONRA SİZE DAHA UCUZ BİR EV ARARIM. ŞİMDİKİ SİZİN İÇİN ÇOK PAHALI...

BAŞKA EV BULAMADIK AMCA...

BAY RODOLF ONLARI KAPIYA KADAR GEÇİRDİ...

YARIN SİZİ GÖRMEYE GELİRİM...

HOŞÇAKAL!

O GÜN BAYAN NİCKLEBY ÇOK ÜZGÜNDÜ...

AĞLAMAYIN. İSTEDİĞİNİZ KADAR KALABİLİRSİNİZ BURADA...

PARANIZ OLUNCA ÖDERSİNİZ KİRAYI...

ERTESİ GÜN BAY RODOLF EVE GELDİ...

SANA NİCOLAS, BİR PROFESÖRÜN YANINDA İŞ BULDUM. YORKSHİRE'DE, LÜKS BİR ERKEK OKULUNDA ÇALIŞACAKSIN. OKUMUŞ BİR ÇOCUK OLDUĞUNU BİLİYORUM...

DUYDUN MU ANNE? HARİKA.

SANA GELİNCE YEĞENİM. MADAM MANTALANI'NİN YANINDA TERZİ OLARAK ÇALIŞACAKSIN...

SAĞOL AMCA!

HA! DELİKANLI YARIN YOLA ÇIKMALI. SANA DA...

KİRASI DAHA UCUZ OLAN BİR EV ARADIM...

GİTMEDEN ÖNCE, BAY RODOLF, NİCOLAS'YA BİR MEKTUP UZATTI...

Sayın Müdür bey, Bu delikanlı yeğenim Nicolas Nickleby'dir. Onu size, gazetede çıkan duyurunuz için yolluyorum. Umarım işinize yarar. Eski dostunuz Rodolfo Nickleby

ANNECİĞİM! ARTIK BİR İŞİM VAR. SANA PARA YOLLAYACAĞIM.

ERTESİ GÜN NİCOLAS, YOLA KOYULUYORDU...

İYİ HABERLERİMİ YOLLAYACAĞIM...

KENDİNE İYİ BAK...

POST

İYİ YOLCULUKLAR...

O GÜN BAY RODOLF'UN YAZMANI, DUL KADINLA KIZINI YENİ EVLERİNE GÖTÜRDÜ.

ŞİMDİLİK HOŞÇAKALIN. YARIN GENÇ KIZI ALIP ORADAN MANTALANİ'YE GÖTÜRECEĞİM...

TANRIM. BURADA MI YAŞAYACAĞIZ?

YAŞAMIMDA GÖRDÜĞÜM EN KARANLIK EV! AĞABEYİM BİR GÖRSE!

NİCOLAS O SIRADA BİR DÜŞ DÜNYASINDAYDI...

BİR OKULDA YARDIMCI ÖĞRETMENLİK! NE İYİ ADAM ŞU RODOLF AMCAM...

BİRKAÇ SAAT SONRA OKULA VARACAĞI ZAMAN DÜŞLERİ YOKOLACAKTI...

DOTHEBOYS HALL

KÜKÜRTÜ HAZIRLAYIN. BU ÇOCUKLAR KURTLAR GİBİ AÇ!

BAY SQUEERS Mİ? ADIM NİCOLAS. DAYIM RODOLF NİCKLEBY YOLLADI BENİ.
EVET. BAY SQUEERS BEN'İM.

TAM ARADIĞIM ADAMSIN...

"DOTHEBOYS OKULU" NA HOŞGELDİN, DELİKANLI. BİLDİĞİN GİBİ BU OKUL SOYLU ÇOCUKLARLA DOLUDUR.

İŞTE KARIM VE KIZIM, TAM, YEMEK İÇİN KÜKÜRTÜ HAZIRLADIĞIMIZ SIRADA GELDİN...
KÜKÜRT MU? ANLAMADIM...

TABİİ DELİKANLI. KÜKÜRT İŞTAH KESER BURADAKİ ÇOCUKLAR DA...
DOĞRUSU PEK BİŞKOYDU...

TABİİ. BUNUN DURUMU FARKLI. O BENİM OĞLUM WACKFORD! HA HA. BAK OĞLUM, YENİ YARDIMCIM:

İŞTE ÖĞRENCİLERİNİZ. BAKIN NASIL KOŞUYORLAR YEMEKHANEYE...
TANRIM... NEREYE DÜŞTÜM!

26067

AMA NİCOLAS DAHA HERŞEYİ GÖRMEMİŞTİ...
YARDIMCI NENE GEREK? PARALARI ÇARÇUR ETMENİN SIRASI DEĞİL. HEM BU ÇOCUKTAN HOŞLANMADIM...
AMA PARA VERMİYECEĞİZ ONA...

BENDE ONDAN HOŞLANMADIM. KENDİNİ BEĞENMİŞİN TEKİ...
PEKİ, PEKİ... ONU BANA BIRAKIN...

GÖRÜYORSUN NICKLEBY. KORKUNÇ BİR İŞTAHLARI VAR. BU YAŞTA TEHLİKELİ BİR ŞEYDİR BU.. HA.. HA..
NİCOLAS'IN YÜREĞİNDE DERİN BİR KİN FIZLENMEYE BAŞLADI...
NEREYE GİDEBİLİRİM? BU PARAYA GEREKSİNİMİ VAR ANNEMİN.
BU ARADA CATALİNA'NIN DA NE KADAR ZOR KOŞULLARDA ÇALIŞTIĞINDAN HABERSİZDİ...
HAYDİ! DAHA ÇABUK! UYUYOR MUSUN...
HAYIR HANIMEFENDİ...
AMCASININ ÇÖMERTLİĞİNDEN HABERSİZDİ...
EVİ NASIL BULDUN? EN AZINDAN KİRASINI ÖDEYEBİLECEKSİN.
NİCOLAS'NIN SANA HER HAFTA BÜTÜN KAZANCINI YOLLADIĞINI BİLİYORUM. CATALİNA DA ÇOK İYİ ÇALIŞIYOR. KIZIN ÇOK GÜZEL BİR KIZ HA..HA..HA!
SANA BİR ŞEY SÖYLEYEYİM Mİ? ONUN İÇİN PLANLARIM VAR. GÜNÜ GELİNCE AÇIKLARIM SANA...
PLÂNLARIN MI? NE PLÂNLARI?..
ARADAN BİR YIL GEÇTİ. NİCOLAS HALA OKULDAYDI...
SMİKE? KİM GETİRDİ SENİ BURAYA? GERÇEKTEN ANIMSAMIYOR MUSUN? AİLEN YOK MU?
HAYIR BAY NICOLAS...
BEŞ YAŞIMDAYKEN BENİ BURAYA BİR ADAM GETİRDİ. TEK ANIMSADIĞIM BU...
ÜÇ İYİ DOST EDİNMİŞTİ. BİRİNCİSİ SMİKE...
GELDİĞİNİZDEN BERİ BENİ DAHA AZ DÖVÜYORLAR.. SİZİN VARLIĞINIZ BENİ KORUYOR...
ÖBÜR DOSTLARI, OKULUN YAKININDA OTURAN JUAN BROWDIE VE TILDE PRICE'Tİ...
SİZ OLMASAYDINIZ, BU İŞİ SÜRDÜRECEK GÜCÜ KENDİMDE BULAMAZDIM...
ABARTIYORSUN...

DÜĞÜNÜMÜZDE TANIĞIMIZ OLMANI İSTİYORUZ...
TABİİ JUAN...
BİR GÜN NİCOLAS, ÇALIŞIRKEN...
AAAY! İMDAAT!
SMİKE! BU SMİKE'İN SESİ...
ŞİMDİ GÖSTERECEĞİM SANA...
HAYIR! İMDAT!
DUR!
HI?..
ONA DA GÖSTER GÜNÜNÜ!
HAYDİ BABA!
EVET DELİKANLI. TERBİYESİZLİĞİNİ ÖDETECEĞİM SANA!
AMA SQUEERS KIRBACINI KALDIRINCA...
ASIL SEN GÖRECEKSİN ŞİMDİ...
AAH!
YÖNTEMLERİNİZDEN BIKTIK ARTIK, BİLMİŞ OLUN..
ONU ZİNDANA YOLLAYACAĞIZ...ZİNDANA...
ONU CEZASIZ BIRAKMAYACAĞIZ DEĞİL Mİ? HAPSE ATTIRACAKSIN...

NE YAPTIN SMİKE, NE YAPTIN?
MUTFAKTAN BİR PARÇA EKMEK ALDIM. HEPSİ BU...
BİRKAÇ DAKİKA SONRA...
BU İĞRENÇ YERDEN UZAKLAŞIYORUZ SMİKE. YALNIZCA 4 ŞİLİNGİM VAR AMA BU BİZE YETER.
NEREYE GİDİYORUZ BAY NİCOLAS? GERÇEKTEN SİZİNLE GELECEK MİYİM?..
HEY NİCOLAS! BEKLE!
ÜZGÜNÜM AMA ARTIK GİDİYORUM. BU ADAMIN ÇOCUKLARI DÖVMESİNE, ONLARI AÇ BIRAKMASINA DAYANAMIYORUM.
ONA DERSİNİ VERDİM.
BAK BUNA ÇOK SEVİNDİM. BELKİ AKLI BAŞINA GELİR...
TİLDE ÜZÜLECEK... NEREYE GİDECEKSİN?
LONDRA'YA DÖNÜP BAŞKA BİR İŞ ARAYACAĞIM.. HOŞÇA KAL JUAN...
YOLCULUK BİRKAÇ GÜN SÜRDÜ. SONUNDA LONDRA'YA VARDILAR...
NEDEN ANNENİZİN EVİNE GİTMEK İSTEMİYORSUNUZ?
ÜSTÜM BAŞIMDAN ÖTÜRÜ TELAŞLANIR. ÖNCE DAYIMIN YAZMANINA GİDECEĞİZ..
BENİ ARTIK ADIMLA ÇAĞIR. SENİNLE BEN İKİ İYİ DOSTUZ...
SONUNDA NOGGS'UN YOKSUL EVİNE VARDIKLARINDA...
AAA... PATRONUMUN YEĞENİ..
NİCOLAS, OLANLARI NOGGS'A ANLATTI...
BAY SQUEERS, DAYINIZA BİR MEKTUP YAZIP ONU NASIL AŞAĞILADIĞINIZI ANLATTI...
ALÇAK!..

BU ÇOCUĞU AKIL ALMAZ KOŞULLARDA ÇALIŞTIRIYORDU. KAVGA ETTİK VE KAÇIP LONDRA'YA GELDİK...
NE YAPMAYI DÜŞÜNÜYORSUNUZ?
İKİMİZ İÇİN BİR EV KİRALAYACAĞIM, BİR İŞ BULDUĞUMDA DA ANNEMLE KARDEŞİMİ GÖRMEYE GİDECEĞİM...
KOMŞULARIM, KIZLARI İÇİN BİR ÖĞRETMEN ARIYORLARDI. ONLARLA BİR KONUŞAYIM...
ÇOK İYİSİNİZ...
ERTESİ GÜN NİCOLAS, KENDİSİ VE SMİKE İÇİN BİRER GİYSİ KİRALAYIP KENWIGS'LERİN EVİNE GİTTİ.
HOŞGELDİNİZ BAY NİCKLEBY... İŞTE KIZLARIM.. AMA SİZDEN DERS ALACAK OLAN EN BÜYÜKLERİ...
... NİCOLAS, KARDEŞİNİN YAŞAMINDA BAZI DEĞİŞİKLİKLER OLDUĞUNDAN HABERSİZDİ...
BAYAN NİCKLEBY, ÇOK BECERİKLİSİNİZ. BUNDAN SONRA MÜŞTERİLERİMİZİ SİZ AĞIRLAYACAKSINIZ...
HIH!. ESKİDEN MÜŞTERİLERİ BEN AĞIRLIYORDUM...
O GÜNDEN SONRA BAYAN KNAG, CATALİNA'DAN NEFRET ETMEYE BAŞLADI...
ONDAN NEFRET EDİYORUM! ONU KOVDURACAĞIM...
NİCOLAS'NIN LONDRA'YA GELİŞİNİN ERTESİNDE BAY RODOLF GÖRÜMCESİNİN EVİNE KOŞTU...
DÜŞÜNEBİLİYOR MUSUNUZ? OĞLUNUZ, OKULUN MÜDÜRÜNÜ DÖVMÜŞ...
BUNA İNANMAM. KORKUNÇ BİR ŞEY...
OLAMAZ AMCA...
İŞTE ZAVALLI BAY SQUEERS'İN MEKTUBU... BU İŞİ ONA BEN BULMUŞTUM. NANKÖR ÇOCUK...
SEN ONUN GİBİ DEĞİLSİN KIZIM. BUNUN İÇİN SENİNLE İLGİLİ TASARILAR YAPIYORUM... YARIN BİZE YEMEĞE GEL. SANA BİR SÜRPRİZİM VAR...
PEKİ AMCA. NASIL BİR SÜRPRİZ?

YARIN ÖĞRENİRSİN... UNUTMA...

BİRKAÇ SAAT SONRA-
BU AKŞAM YEĞENİMLE TANIŞACAKSINIZ... ANLIYORSUNUZ YA LORD VERİSOPHT.
BEN DE, DOSTUM MULBERRY DE, TEŞEKKÜR EDERİZ...

BİRKAÇ SAAT SONRA...
YEĞENİN BENİMLE EVLENİRSE, BANA OLAN BORCUNU UNUTURUM. KOŞULLARIM BUDUR.
TAMAM LORD, BU AKŞAM KENDİSİNİ GÖRECEKSİNİZ. HA, HA, HA...

O AKŞAM...
BUYRUN KÜÇÜK HANIM. AMA DİKKATLİ OLUN. AMCANIZ SİZİ BU BEYLERDEN BİRİYLE EVLENDİRMEK İSTİYOR. KÖTÜ BİRİ...
TANRIM!..

CATALİNA AZ SONRA DAYISININ VE LORD VERİSOPHT'UN TASARILARINI ÖĞRENECEKTİ...
GERÇEKTEN ÇOK HOŞ BİR GENÇ KIZSINIZ. UMARIM ARKADAŞIM VE BENİMLE BİR TİLKİ AVINA ÇIKMAYI KABUL EDERSİNİZ...

ÜZGÜNÜM EFENDİM, AMA BÖYLE BİR ÖNERİYİ KABUL EDECEK KADAR TANIMIYORUM SİZİ. ŞİMDİ İZNİNİZLE GİDİYORUM. ANNEM EVDE YALNIZ.
HI? OH!

BAY RODOLF BÜYÜK BİR TEPKİ GÖSTERDİ...
NASIL BU KADAR NANKÖR OLABİLİRSİN? BİR LORD SANA AŞIK OLDU, FARKINDA DEĞİL MİSİN?...

BENİ GÜLÜNÇ BİR DURUMA DÜŞÜRDÜN. YARIN GİDİP ANNENLE KONUŞACAĞIM...

ERTESİ GÜN BAY RODOLF, EVLERİNE GİTTİ.
ÇOCUKLARIN ÇOK NANKÖR! BEN APTALIN TEKİYİM. KIZINI BİR LORDLA EVLENDİRMEK İSTEDİM...
AMA RODOLF AMCA, BU KADAR ÖZEL BİR KONUDA NASIL TEK BAŞINIZA KARAR ALIRSINIZ?

HEPİNİZ NANKÖRSÜNÜZ. AĞABEYİN DE, KENDİSİNE KARŞI O KADAR İYİ DAVRANAN İNSANLARI DÖVDÜ...
YALAN!

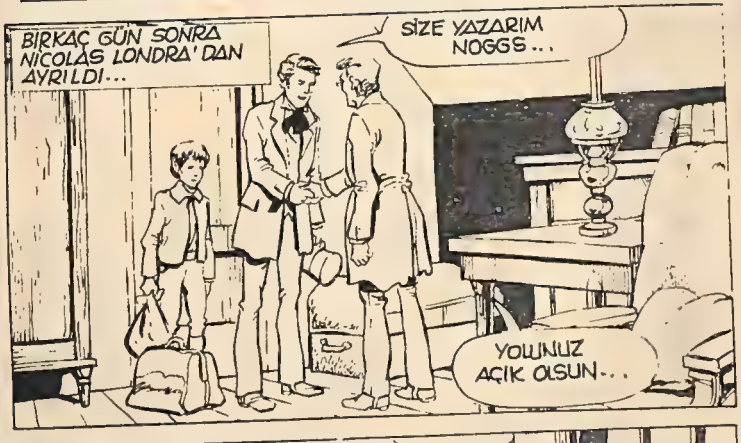
BU ADAM YALAN SÖYLÜYOR ANNE. HER SEYİ BİLİYORUM...
NİCOLAS OĞLUM...
AĞA - BEY...

NOGGS, BAY RODOLF'UN CATALİNA ÜSTÜNE YAPTIĞI TASARILARI NİCOLAS'YA ANLATMIŞTI...
ÇIK BU EVDEN..SEN DE O OKUL MÜDÜRÜ KADAR ALÇAK SIN. GİT GİT!

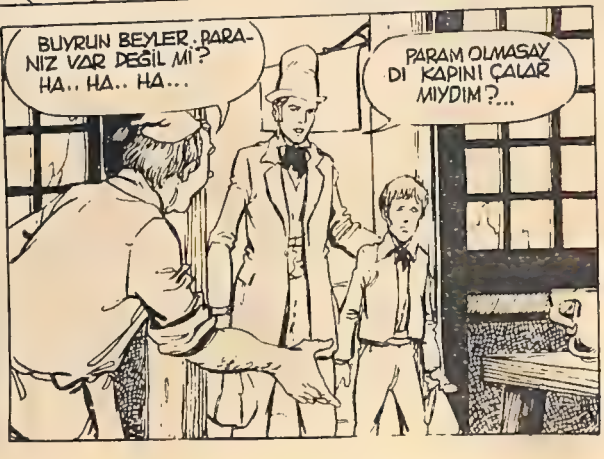
PİŞMAN OLACAKSIN YEĞEN. YİNE KARŞINIZA ÇIKACAĞIM...

NİCOLAS, ANNESİ VE KIZKARDEŞİNE OKULDA GERÇEKTEN OLANLARI ANLATTI...
HEPSİ BU ANNE. CATALİNA'NIN O MODAEVİNDE MUTLU OLMASINA ÇOK SEVİNİYORUM...
EVET AMA BAYAN KNAG BENDEN NEFRET EDİYOR.

İŞİMİ BIRAKMAYI DÜŞÜNÜYORUM ANNE.. DAHA ÇOK PARA KAZANMANIN YOLUNU BULUP SİZE YARDIM ETMELİYİM. BELKİ KÜÇÜK DOSTUM SMİKE'LE LONDRA'DAN GİDERİM..


BİRKAÇ GÜN SONRA NİCOLAS LONDRA'DAN AYRILDI...
SİZE YAZARIM NOGGS...
YOLUNUZ AÇIK OLSUN...

SMİKE'LA PORTSMOUTH'A KADAR GİTTİK...
KENDİNE BİR YOL ÇİZMEK SÖZ KONUSU OLUNCA BÜTÜN KENTLER BİRDİR...
NEDEN PORTSMOUTH'U YEĞLEDİN NİCOLAS? BURADA BİR TANIDIĞIN MI VAR?


BUYRUN BEYLER. PARANIZ VAR DEĞİL Mİ? HA.. HA.. HA...
PARAM OLMASAYDI KAPINI ÇALAR MIYDIM?...

BUYRUN OTURUN BEYLER...
BİRKAÇ KURUŞTAN BAŞKA PARAMIZ YOK ASLINDA...
YEMEK SIRASINDA ÇOK İLGİNÇ BİR ADAMLA TANIŞTILAR...
DELİKANLI, BANA ÖYLE GELİYOR Kİ SİZ ÇOK İYİ BİR OYUNCU OLABİLİRSİNİZ...
BİR OYUNCU MU? CİDDİ MİSİNİZ?..
KENDİMİ TANITAYIM. BEN CRUMMLES TİYATROSUNUN MÜDÜRÜ VİCENTE. İŞTE KARIM VE ÇOCUKLARIM..
BAKIN. KÜÇÜK KIZIM BU YAŞIYLA NELER BİLİYOR!
NEDEN BİZE KATILMIYORSUNUZ? ÇOK ÜNLÜ BİR YAZARIN, SHAKESPEARE'İN BİR OYUNUNU SUNUYORUZ...
NİCOLAS TİYATROYA BÖYLE ATILDI...
ROLÜNÜ EZBERLEMEYE BAŞLAYABİLİRSİN.
AMA GERÇEKTEN OYUNCU OLABİLECEĞİME İNANIYOR MUSUNUZ?
BU SORUNUN YANITINI BİRKAÇ GÜN SONRA SEYİRCİ VERECEKTİ...
BİR DAHA, BİR DAHA...
YAŞA!
GERÇEKTEN HARİKA!
BEN DEMEMİŞ MİYDİM NİCKLEBY? HARİKASIN...
ÜNLÜ VE ZENGİN OLACAKSIN NİCOLAS!..
BU ARADA LONDRA'DA...
NE OLDU KIZIM?..
HABERLER KÖTÜ ANNE...

MADAM MANTALİNİ TOPU ATTI. İŞSİZİM...

ÜZÜLME KIZIM, AĞABEYİN BİZE SIK SIK PARA YOLLUYOR.

GERÇEKTEN DE NICOLAS'IN ÜNÜ GİDEREK ARTIYORDU...

SMİKE, ZENGİN OLUYORUZ...

AMA NE KARDEŞİNİN BAŞINA GELENLERDEN HABERİ VARDI...

YARIN İŞ ARAMAYA GİDECEĞİM. BEN DE SANA YARDIM ETMEK İSTİYORUM...

NE DE DÖNEN DOLAPLARDAN...

NİCKLEBY. BEN BU GÜZEL KIZDAN VAZGEÇMEK İSTEMİYORUM. DUYDUN MU? YA BANA ONU VERİRSİN, YA DA BORCUNU ÖDERSİN...

ASLINDA BORCU ÖDEYEBİLİRİM. AMA BU PARANIN CEBİMDE KALMASI DAHA İYİ OLUR...

Oooo

SANA BİR ÖNERİM VAR. NEDEN GÖRÜMCEMLE YEĞENİME TİYATRO İÇİN BİRER ÇAĞRI YOLLAMIYORSUN?

HIM... GÖRÜMCENE Mİ? NEDEN ONA?

ÇÜNKÜ ANNESİ BELKİ KIZINDAN DAHA ÇOK ÖNEM VERİR BÖYLE ŞEYLERE. BİR SOYLUNUN ONU ÇAĞIRDIĞINI GÖRÜNCE DE...

HAKLISIN!

İKİ GÜN SONRA...

Lord Frederico Verisopht bayan Nickleby ve kızının bu galaya gelmekle kendisini onurlandıracaklarını umar.

HEY CATALİNA. BAK NE GELDİ...

BU, AMCAMIN TANIŞTIRDIĞI ADAM. BİR DAHA ONU GÖRMEK İSTEMİ - YORUM...

NOGGS, NİCOLAS'YA BİR KART YOLLAMIŞTI VE...

ÜZGÜNÜM EFENDİM, AMA LONDRA'YA DÖNMEK ZORUNDAYIM. BİR DOSTUM, KARDEŞİMİN BANA GEREKSİNDİĞİNİ YAZIYOR...

BİRKAÇ GÜN SONRA, AMCASININ EVİNDE...

SİZİNLE AKRABA OLMAKTAN UTANIYORUM. KARDEŞİM HAKKINDA DÜŞÜNDÜĞÜNÜZ...

...İĞRENÇ ŞEYLERİ DUYDUM...

NEFRET ETTİĞİ BİRİYLE EVLENDİRMEK İSTİYORSUN ONU... BÖYLECE BORÇLUNU ÖDEMEKTEN KURTULACAKSIN...

BU ARADA, OYUNCULUĞU SIRASINDA EPEY PARA KAZANMIŞTI...

YENİDEN BAYAN CREEVY'NİN EVİNE DÖNECEKSİN...

BU İĞRENÇ EVDEN GİDECEKSİN...

YA SEN? PORTSMOUTH'A DÖNECEK MİSİN?..

HAYIR ANNE... YANINIZDA OLMAK İÇİN BURADA İŞ ARAYACAĞIM...

AMA BİZİMKİLER, O SIRADA KİMİN LONDRA'YA GELDİĞİNİ BİLMİYORLARDI...

DOSTUM SQUEERS! HANGİ RÜZGÂR ATTI?..

OKULUMA YENİ ÖĞRENCİLER TOPLAMAYA GELDİM. YEĞENİNİZ NELER YAPTI BANA!..

AH SUSUN, SUSUN... MERAK ETMEYİN, ONDAN ÖCÜMÜZÜ ALACAĞIZ...

BEN DE BUNUN İÇİN GELDİM...

PLÂNIMI İYİ DİNLEYİN... YEĞENİNİZİN DOSTU SMİKE'İN BİR BABASI VAR... BANA BORÇLU BİRİ... OĞLUNU ÇOK KÜÇÜKKEN BANA BIRAKTI. ÇOCUĞU YENİDEN OKULA ALMAM İÇİN BANA YARDIM EDECEKTİR. NİCOLAS'YA BUNDAN BÜYÜK KÖTÜLÜK YAPAMAYIZ...

NİCOLAS DA BİR DAİREDE İŞ BULMUŞTU...
CHERYBLE HNOS CO.
BU DELİKANLI BİR PIRLANTA...
ONU KORUMALIYIZ KARDEŞİM...
BAK NİCOLAS. KARDEŞİMLE SANA LONDRA DIŞINDA KÜÇÜK BİR EV KİRALASAK, NE DERSİN?
ORADA ANNEN VE KARDEŞİNLE OTURABİLİRSİN.
CİDDİ MİSİNİZ BAY CHEERYBLE..
BİR HAFTA SONRA...
HARİKA BİR EV, DEĞİL Mİ?.
SMİKE, KENTTE BİZİMLE OTURABİLİR, DEĞİL Mİ ANNE?
TABİİ OĞLUM, O ARTIK BİZİM AİLEDEN SAYILIR...
SAĞOLUN BAYAN...
BİRKAÇ GÜN SONRA, SMİKE KENTE YÜRÜRKEN...
ALIŞVERİŞLERİ BİTİRİP EVE DÖNECEĞİM HEMEN.. EV EPEY UZAKTA...
BAK WACKFORD! TAM SIRASI!
OLDU!..
HER ŞEY ÇOK ÇABUK GELİŞTİ...
DÜŞTÜN ELİMİZE..!
SQUEERS!
SMİKE, ŞAŞKINLIĞINDAN TEK HAREKET YAPAMAMIŞTI...
ÇABUK ARABACI SÖYLEDİĞİM YERE!

BU, AMCAMIN TANIŞTIRDIĞI ADAM. BİR DAHA ONU GÖRMEK İSTEMİ - YORUM...

NOGGS, NİCOLAS'YA BİR KART YOLLAMIŞTI VE...

ÜZGÜNÜM EFENDİM, AMA LONDRA'YA DÖNMEK ZORUNDAYIM. BİR DOSTUM, KARDEŞİMİN BANA GEREKSİNDİĞİNİ YAZIYOR...

BİRKAÇ GÜN SONRA, AMCASININ EVİNDE...

SİZİNLE AKRABA OLMAKTAN UTANIYORUM. KARDEŞİM HAKKINDA DÜŞÜNDÜĞÜNÜZ..

..İĞRENÇ ŞEYLERİ DUYDUM..

NEFRET ETTİĞİ BİRİYLE EVLENDİRMEK İSTİYORSUN ONU...BÖYLECE BORCUNU ÖDEMEKTEN KURTULACAKSIN...

BU ARADA, OYUNCULUĞU SIRASINDA EPEY PARA KAZANMIŞTI...

YENİDEN BAYAN CREEVY.NİN EVİNE DÖNECEKSİN...

BU İĞRENÇ EVDEN GİDECEKSİN...

YA SEN? PORTSMOUTH'A DÖNECEK MİSİN?..

HAYIR ANNE... YANINIZDA OLMAK İÇİN BURADA İŞ ARAYACAĞIM...

AMA BİZİMKİLER, O SIRADA KİMİN LONDRA'YA GELDİĞİNİ BİLMİYORLARDI..

DOSTUM SQUEERS! HANGİ RÜZGÂR ATTI ?..

OKULUMA YENİ ÖĞRENCİLER TOPLAMAYA GELDİM. YEĞENİNİZ NELER YAPTI BANA!..

AH SUSUN, SUSUN... MERAK ETMEYİN, ONDAN ÖCÜMÜZÜ ALACAĞIZ...

BEN DE BUNUN İÇİN GELDİM...

PLÂNIMI İYİ DİNLEYİN... YEĞENİNİZİN DOSTU SMİKE'İN BİR BABASI VAR.. BANA BORÇLU BİRİ... OĞLUNU ÇOK KÜÇÜKKEN BANA BIRAKTI. ÇOCUĞU YENİDEN OKULA ALMAM İÇİN BANA YARDIM EDECEKTİR. NİCOLAS'YA BUNDAN BÜYÜK KÖTÜLÜK YAPAMAYIZ...

AZ SONRA BİR HANA VARDILAR...
ELİMİZDEN KAÇAMASIN. YARIN BİZİMLE OKULA GÖTÜRECEĞİZ...
SİZ MERAK ETMEYİN. ONU KAPATTIM...
OLDU SNAWLEY! GİDİP BAY RODOLF'A HABER VEREYİM.
AMA KADER KÖTÜ BİR OYUN OYNADI SQUEERS'E.
BAK TİLDE.. SQUEERS DEĞİL Mİ BU?
NEDENSE BALAYIMIZ SIRASINDA BU HANDA DURDUĞUMUZA SEVİNDİM.
JUAN BROWDIE, SMIKE'İN ORADA BULUNDUĞUNU ÖĞRENDİ...
İYİ BİR BAHŞİŞ ALINCA, GARSON KONUŞTU. SQUEERS SMIKE'I KAÇIRMAYI DÜŞÜNMÜŞ...
ONU KURTARMALIYIZ...
SEN BAVULUNU HAZIRLAYIP BENİ BEKLE..
BAY BROWDIE!
ÇABUK SMIKE, ÇABUK...
AZ SONRA...
BEN SİZİ GÖTÜRÜRÜM. ÇOK SAĞOLUN...
ZAMAN YİTİRMEYELİM.. NICOLAS'NIN EVİNE GİDELİM.
SNAWLEY GERÇEĞİ ANLAYINCA...
VAY CANINA! BU YENİ EVLİLER GÖTÜRDÜ ONU.. AMA UZAĞA GİDEMEYECEKLER.
NICOLAS'NIN EVİNDE BÜYÜK BİR ŞENLİK HAVASI ESİYORDU...
JUAN VE TİLDE'NİN ONURUNA! MUTLU OLUN!

SQUEERS'İN SMİKE'İ KAÇIRMAK İSTEDİĞİNİ DÜŞÜNDÜKÇE...
JUAN'LA O HANDA KONAKLAMAMIZ BÜYÜK ŞANS OLDU...
YEMEĞİN ORTASINDALARDI Kİ...
KAPI.. BU SAATTE KİM OLABİLİR?..
BİR BAKAYIM.
YOO...
İZİN VER, GİRELİM. YASAL BİR İŞLEM İÇİN GELDİK...
ÜZGÜNÜM AMA BU ÇOCUĞU ÖZ BABASINA VERMELİSİNİZ!
HI? SMİKE'İN BABASI YOK!
BU ADAM BABASIDIR. İŞTE KANITLAYICI BELGELER ...
BİR SANİYE, BİR SANİYE. SMİKE NE ZAMANDAN BERİ BU HANCININ OĞLU?
SİZİNLE KONUŞMUYORUM BEYİM!
NİCOLAS, BELGELERE BAKTI...
EVET, BU ADAM GERÇEKTEN SMİKE'İN BABASI ONU BEŞ YAŞINDAYKEN SQUEERS'E BIRAKMIŞ.
NİCOLAS NE DÜŞÜNECEĞİNİ ŞAŞIRDI...
BU KEZ BENİ YARALAMANIN YOLLUNU BULDUNUZ. EVET BU ÇOCUĞUN BABASISIN AMA, BİR DE SOR BAKALIM...
ÇOCUK SENİNLE GİTMEK İSTİYOR MU?
TERBİYESİZ! İSTESE DE İSTEMESE DE BİZİMLE GELECEK...
BU ADAMLA GİTMEYECEĞİM. ONU TANIMIYORUM BİLE.

NE DEDİĞİMİ DUYDUNUZ MU... HİÇ GÖRMEDİĞİM BU ADAMLA GİTMEYECEĞİM...
HEMEN GELECEKSİN TERBİYESİZ!..
SNAWLEY, ÇOCUĞA DOĞRU YÜRÜDÜ...
DUYDUN MU NANKÖR ÇOCUK! BABANLA GELECEKSİN.
HAYIR! BIRAKIN BENİ.
HEMEN ÇIKIN BU EVDEN!
DUYDUNUZ MU? HEMEN!
NE OLUR NİCOLAS SAKİN OL. BU ADAMLAR AMCANLA GELMİŞ...
BÜTÜN SUÇ ONDA ANNE.. BİZİM İÇİN NE YAPTI Kİ?
HEP KÖTÜ DAVRANDI.
PİŞMAN OLACAKSIN DELİKANLI...
SONUNDA GİTTİLER...
AMCAN KİNCİDİR OĞLUM... KORKARIM Kİ SMİKE, SONUNDA BABASIYLA GİTMEK ZORUNDA KALACAK...
HAYIR ANNE. ÇOCUK ÜSTÜNDE HİÇBİR HAKKI YOK. ONU ÇOK KÜÇÜKKEN BIRAKMIŞ...
ERTESİ GÜN, NİCOLAS İŞİNE GİDİNCE...
TANRIM NE GÜZEL KIZ!...
YARIN PARAYI YARDIMCIMIZLA YOLLARIM MAGDALENA.
TEŞEKKÜRLER BAY CHEERYBLE!
HOŞ KIZ DEĞİL Mİ? SANA ONDAN SÖZ ETMEK İSTİYORUM..

GENÇLİĞİMDE BEN ANNESİNİ SEVİYORDUM. AMA O, BRAY DİYE BİR ADAMLA EVLENDİ. ŞİMDİ ADAM TOPU ATMIŞ...
BEN DE ONLARA YARDIM EDİYORUM.
KARISININ PARASININ BÜYÜK BİR KISMINI ÇARÇUR ETTİ..
AMA MAGDALENA, BU PARANIN ANNESİNİN ŞİRKETTEKİ PAYINDAN GELDİĞİNİ SANIYOR...
BEN ÖYLE SANSIN İSTİYORUM.
ERTESİ GÜN NİCOLAS, MAGDALENA'YA BELİRLİ BİR PARA GÖTÜRMEYE GİTTİ...
BUNU PATRONUM YOLLADI, BAYAN BRAY... BİLİYORSUNUZ, ANNENİZİN PAYI...
TEŞEKKÜR EDERİM..
NİCOLAS'NIN KALBİ HIZLA ÇARPMAYA BAŞLAMIŞTI...
BİR DAHA GÖRÜŞECEĞİMİZİ UMARIM...
BEN DE... AMA NE OLUR GİDİN. BABAM, NASIL DESEM, BİRAZ GARİPTİR..
MAGDALENA! KİM O? EVE TANIMADIĞIM İNSANLARIN GELMESİNDEN HOŞLANMAM BİLİYORSUN..
HOŞÇAKALIN!
GÖRDÜĞÜM EN GÜZEL KIZ..!
O GÜNDEN SONRA NİCOLAS SIK SIK KIZI GÖRMEĞE GİTTİ...
BABANIZ O KADAR KORKUNÇ MU? BİRLİKTE ÇIKMAMIZ İÇİN İZİN İSTESEM...
NE OLUR YAVAŞ KONUŞUN. DUYABİLİR...

O GÜNLERDE RODOLF NICKLEBY, BİR ADAMLA GÖRÜŞÜYORDU...
BUYURUN BAY GRİDE... BURASI EVİNİZ GİBİ. HAYROLA?
MÜŞTERİLERİNİZDEN BİRİNİN SİZE BÜYÜK BİR BORCU OLDUĞUNU BİLİYORUM...
EVET BRAY, TOPU ATTI VE BANA ÇOK BORCU VAR...
BU BORCU BEN SİZE ÖDEYECEĞİM. EĞER BANA BİR İYİLİKTE BULUNURSANIZ...
BİLİYORSUNUZ, BRAY'IN ÇOK GÜZEL BİR KIZI VAR... BABASINI KANDIRIN, KIZINI BENİMLE EVLENDİRSİN. BEN BORCUNU ÖDERİM...
GERÇEKTEN Mİ?
BÜTÜN KÖTÜLÜĞÜNE KARŞIN BAY RODOLF İRKİLDİ...
NE DERSİN DOSTUM? FENA FİKİR Dİ Mİ?..
O KADAR GÜZEL BİR KIZ.. BU İĞRENÇ ADAMLA...
AMA KENDİSİNDEN BEKLENİLEN HAREKETİ YAPTI...
ÇOK İYİ FİKİR. HEMEN BAY BRAY'IN EVİNE GİDELİM...
HE HE.. BANA YARDIM EDECEĞİNİ BİLİYORDUM.
BİR SAAT SONRA...
İYİ DÜŞÜNÜN. SİZİ ADALETİN ÖNÜNE GÖTÜREBİLİRİM....
SİZİN VE KIZINIZIN İYİLİĞİNİ DÜŞÜNÜYORUZ! HE HE...
HIM... DUYDUN KIZIM. BABAN MAPUSLARA DÜŞMÜN İSTEMEZSİN DEĞİL Mİ?.
AMA BU ADAMI SEVMİYORUM. SONRA ÇOK YAŞLI...
HADİ KIZIM, BAY GRİDE ÇOK ZENGİN BİRİ.. NAZLANMA...
YA! HE, HE!

BU OLANLARI DUYAN BİRİ VARDI...
SÖYLEDİKLERİN DOĞRU MU?.
BAY GRİDE BAY RODOLF'U GÖRMEYE GELİNCE, HEPSİNİ DUYDUM...
OLAMAZ! HEMEN MAGDALENA'YI GÖRMELİYİM...
BEKLEYİN!
NİCOLAS EVE VARDIĞINDA, BAY RODOLF VE GRİDE GİTMİŞTİLER...
DUYDUKLARIM DOĞRU MU? BU ADAMLA NASIL EVLENİRSİN? ÇOK YAŞLI...
SANIRIM ÇOK DA KÖTÜ BİR İNSAN...
BÖYLE BİR ŞEY YAPMAYACAKSIN DEĞİL Mİ?.
ZORUNLUYUM. YOKSA BABAM HAPSE DÜŞECEK...
BİRKAÇ GÜN NİCOLAS BÜYÜK BİR ÜZÜNTÜ İÇİNDEYDİ...
HADİ DOSTUM. HER ŞEY BİTMİŞ DEĞİL DAHA...
BU ARADA SMİKE'İN SAĞLIĞI DA BOZULMUŞTU...
O OKULDA ÇEKTİKLERİNİN ETKİSİ KENDİNİ GÖSTERİYOR...
ONU KENTİN EN İYİ DOKTORLARINA GÖTÜRELİM...
ONA İYİ BAK ANNE. BENİM ÖNEMLİ BİR İŞİM VAR...
AMA BUGÜN BAYRAM. İŞ YOK Kİ...
LONDRA'YA GİDERKEN NİCOLAS'NIN TEK BİR DÜŞÜNCESİ VARDI...
MAGDALENA.. ONU KURTARMALIYIM...
LONDRA'YA VARINCA NOGGS'UN ELDE ETTİĞİ BİR ADRESE YÖNELDİ...
ARTURO GRİDE

BAY GRIDE'İ GÖRMEK İSTİYORUM.
KİM DİYELİM?..
AH BU GİYSİ BANA ÇOK YAKIŞTI...
NİCOLAS NICKLEBY...
HI? BU, DOSTUM RODOLF'UN YEGENİ!..
NİCOLAS HEMEN DÜŞÜNDÜKLERİNİ SÖYLEDİ...
MAGDALENA'YLA EVLENMEMEMİ SÖYLEMEK İÇİN Mİ GELDİNİZ? ÇIKIN!
AMA SİZİ SEVMİYOR Kİ!
BAŞARAMAYACAKSINIZ BAY GRİDE!
PEA! BU ADAMI DIŞARI ATMAMA YARDIM ETSENE!
NİCOLAS MAGDALENA'NIN EVİNE KOŞTU...
NE OLUR BİR DAHA GELMEYİN!
SANA SONUNA KADAR YARDIM EDECEĞİM...
ÇOK YAKINDA BENİM KARIM OLACAKSIN...
MAGDALENA DA NİCOLAS'YI SEVİYORDU...
BÜTÜN ACIMA KARŞIN ONUNLA EVLENMELİYİM NİCOLAS... BABAM İÇİN!
BU İŞİ ÇÖZÜMLEMENİN BİR YOLU OLMALI. BULACAĞIZ ONU...

BU ARADA...
BANA KIZABİLİRSİNİZ AMA BENCE BU KIZLA EVLENMEK İÇİN ÇOK YAŞLISINIZ...
YETER..40 YILDAN BERİ BURADA ÇALIŞMAN, BENİMLE BÖYLE KONUŞMAN İÇİN BİR NEDEN DEĞİL...
NE KADAR KÖTÜ BİR İNSAN!
DÜĞÜNÜM BİR AN ÖNCE YAPILACAK. BAY RODOLF'LA KONUŞACAĞIM...
VE BİRKAÇ SAAT SONRA...
İHTİYAR PATRONUMU GÖRMEYE GELDİ. DÜĞÜN YARIN YAPILIYOR.
TANRIM! OLAMAZ NOGGS...
HİÇBİR ŞEY YAPAMAZSIN OĞLUM...
HEPSİ AMCAM YÜZÜNDEN...
ERTESİ GÜN...
NELER DUYDUĞUNU BİLİYORUM. AMA SONUNDA GRİDE'LA MUTLU OLACAKSIN...
BENCE DE KÜÇÜK HANIM...
SİZ BENİM YERİMDE DEĞİLSİNİZ.
KOMŞU HANIM, KAPI ÇALINIYOR. N'OLUR AÇAR MISINIZ? MUTLAKA GÜVEYDİR.
BAY BRAY YANILMIYORDU...
GELİN NEREDE?
BUYRUN, BUYRUN. GELİN SABIRSIZLANIYOR...
YEĞENİM BU KIZI SEVİYOR... BÖYLECE ONDAN ÖCÜMÜ ALIYORUM.
HAYDİ MAGDALENA! ARABACI KAPIDA BİZİ BEKLİYOR...

TAM O SIRADA...
BIRAKIN, GİREYİM!
HI?..
MAGDALENA NEREDE?..
BU NE YÜZSÜZLÜK!
HADİ MAGDALENA, ÇIKALIM BU EVDEN!
NE YAPIYORSUN? BIRAK KIZI!
İMPAAT!
NELER OLUYOR?..
O SIRADA HİÇ BEKLENMEDİK BİR ŞEY OLDU!..
AAH!..
BABA!
TANRIM... ÖLDÜ!
HAYDİ HEMEN ÇIKIN BURADAN NELERE NEDEN OLDUNUZ!
BABACIĞIM!
ACINI ANLIYORUM MAGDALENA..
YAKINDA GÖRÜŞÜRÜZ!..
ÖDETECEĞİM BUNU SANA...
DIŞARI, DEDİM!..
BABASININ CENAZESİNDEN SONRA MAGDALENA, NICOLAS'NIN ANNESİNİN EVİNE GİTTİ...
BURADA RAHAT EDECEĞİNİ UMARIM...
TEŞEKKÜRLER!

BAY GRİDE, EVE DÖNÜNCE ÇOK ŞAŞIRACAKTI...

YAŞLI HİZMETÇİ, MAGDALENA BRAY'IN GİZLİ VASİYETNAMESİYLE KAÇMIŞ!

ONU ELE VEREMEM. BU KEZ HAKKIM OLMAYAN BİR BELGEYİ GİZLEDİĞİM İÇİN BENİ SUÇLARLAR. KARISIZ VE VASİYETNAMESİZ KALDIM.

HEMEN O GÜN, GRİDE BAY RODOLF'A GİTTİ...

DÜŞÜNÜN. BU VASİYETNAMEYİ, KARISI ÖLMEDEN BRAY'DAN ÇALMIŞTIM...

SANDIĞIMDAN KURNAZMIŞSIN...

YANİ MAGDALENA'YA BİR MİRAS KALDI... ONUNLA EVLENEREK BU MİRASA KONACAKTIN...

AMA ŞİMDİ HER ŞEYİ YİTİRDİM.. SİZ DE PARANIZI ALAMADINIZ...

AMA ŞİMDİ BENİM İÇİN ÖNEMLİ OLAN, YEĞENİMİN BU SERVETE KONMAMASI...

BUNLARI DUYAN BİRİ VARDI...

NİCOLAS'YA HABER VEREYİM...

NOGGS NİCOLAS'YA HABER VERİNCE, NİCOLAS DA HER ŞEYİ DOSTU VE PATRONU BAY CHEERYBLE'E ANLATTI...

EVET, GRİDE, BRAY AİLESİNİN DOSTUYDU.. BU BELGEYİ BULMALIYIZ!

HERHALDE BU VASİYETNAMENİN KOŞULLARI DA VARDIR...

BAY CHEERYBLE HAKLIYDI... BU ARADA GRİDE, EVİNDE KARA KARA DÜŞÜNÜYORDU...

BU VASİYETNAME, ANCAK MAGDALENA EVLENİRSE GEÇERLİDİR.. HİZMETÇİM, BENCE BU BELGEYİ ONA VERMEYECEK. ONU YALNIZCA BENDEN NEFRET ETTİĞİ İÇİN ÇALDI...

AMA KİMSE, BAY RODOLF'UN BİR DEDEKTİFİN YARDIMIYLA YAŞLI KADINI BULDUĞUNU BİLMİYORDU...

BİRAZ PARA KAZANMAK İSTEMEZ MİSİN BAY SQUEERS. BENİ İYİ DİNLE...

BU ADRESE GİT. PEG DENEN KADINDAN MAGDALENA'NIN VASİYETNAMESİNİ AL...
BU BELGE BANA GEÇİNCE, NİCOLAS HİÇBİR ZAMAN O SERVETE KONAMAYACAK... BU BELGEYLE, GRİDE'İ DA BRAYİN BORCUNU ÖDEMEYE ZORLAYABİLİRİM
HER ZAMANKİ GİBİ BU SÖZLERİ DE BİRİ DİNLİYORDU...
MERAK ETMEYİN SİZ...
ÇOK GEÇ OLMADAN NİCOLAS'YA HABER VEREYİM...
NOGGS AZ SONRA NİCOLAS'YI BULDU...
NE OLDU DOSTUM?
SANA SÖYLEYECEKLERİM VAR...
HER ŞEYİ ANLATINCA...
BENİM BİR AKRABAM, NASIL BÖYLE DAVRANABİLİR. HEMEN PEG'İN EVİNE GİDEYİM...
BİR DAKİKA NİCOLAS. SAKİN OL...
BU SQUEERS'LE SEN KARŞILAŞMA. YEĞENİM FRANK'I YOLLAYALIM...
HAY.. HAY...
İKİ SAAT SONRA NOGGS VE FRANK, YAŞLI PEGG'İN EVİNİN ÖNÜNDEYDİLER...
İŞTE BU EV...
UMARIM ÇOK GEÇ OLMADI...
EVET, ÇOK GEÇ GELMİŞLERDİ...
DEMEK BELGE BU. ANLAŞTIK DEĞİL Mİ?..
RODOLF BEYİN SÖYLEDİĞİ GİBİ SİZDEN ÇALABİLİRDİM ONU...
EVET AMA BEN DAHA ÖNCE UYANDIM. KİMSE BENİ ALDATAMAZ.

DEMEK BU BELGEYLE, BAY RODOLF'UN YEĞENİNDEN ÖC ALACAKSINIZ, HA?..
EVET DOSTUM... BU BELGEYLE NICOLAS'YI, SMİKE'I BANA VERMEYE ZORLAYACAĞIM. BUNUN İÇİN SANA 30 LİRA VERECEĞİM...
BİZ ONU BEDAVAYA ALACAĞIZ...
AH!
İMDAAT!..
FRANK BELGEYİ ALDI...
BÜTÜN BUNLARI PAHALIYA ÖDEYECEKSİN...
BELGEYİ HEMEN MAGDALENA'YA GÖTÜRDÜLER...
BUYRUN BAYAN BU SİZİN...
SAĞOL FRANK!
BU PARAYA YALNIZCA EVLENDİKTEN SONRA SAHİP OLABİLECEKSİNİZ...
SAĞOLUN!..
ERTESİ GÜN SQUEERS, HAPSİ BOYLUYORDU...
BÜTÜN BUNLAR NİCOLAS YÜZÜNDEN... ÖCÜMÜ ALACAĞIM...
BU ARADA NİCOLAS, AMCASINA BİR MESAJ YOLADI...
Bize yaptığınız bütün kötülüklerden sonra, yalnızlığınızla başbaşa kaldınız. Bizi unutun. Nicolas Nickleby

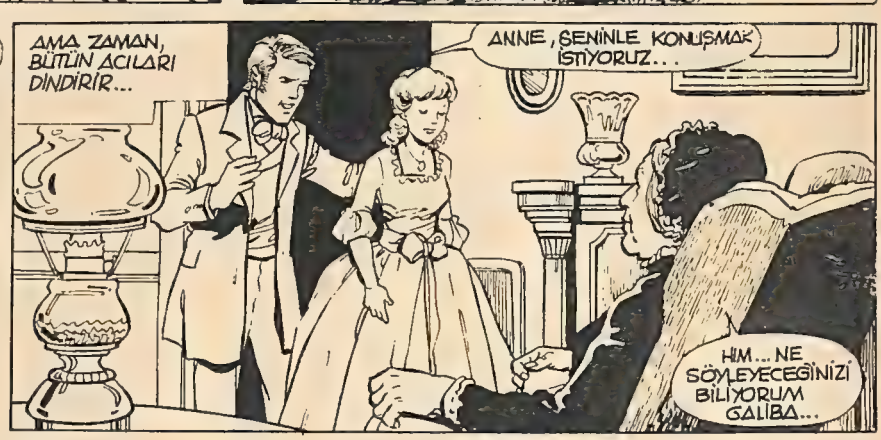
BENİ YENDİ SONUNDA...
BİRKAÇ GÜN SONRA SQUEERS'İN OKULUNDA...
BU İĞRENÇ OKULUN KAPILARINI AÇIN...
BIKTIK!..
POLİS ÇAĞIRALIM...
ANNE! AYAKLANDILAR!..
AH BABANIZ BURADA OLSAYDI...
POLİSE HABER VEREMEYİZ. ANLIYORSUNUZ YA?.. BİR ÇOK ŞEY ORTAYA ÇIKAR..
İMDAAT!..
BİZİ ÖLDÜRECEKLER!
MADAM SQUEERS YOK, KARISI VE ÇOCUKLARI ÖDEYECEK...
HAYDİ...
BİZE BÜTÜN YAPTIKLARI İÇİN...
HAYIR. ÖZGÜRLÜĞE KAVUŞMAKLA YETİNELİM. ADALET ONLARIN YAKASINA YAPIŞIR.
ONLARA ELİNİZİ SÜRMEYİN...
AZ SONRA....
SİZDEN ÇOK ÇEKTİK.. AMA SİZE EL SÜRMEYECEĞİZ..
ÖZGÜRÜZ..
BU İŞKENCE BİTTİ...
BU ARADA LONDRA'DA...
NİCOLAS GEL.. SMİKE!..
DAHA MI KÖTÜ..?

GALİBA SAYIK-LIYOR!
DOKTORU ÇAĞI-RALIM...
ZAVALLI SMİKE. O ACILARA DAYANAMADI...
ORADA! GÖRÜYORUM!
SMİKE!
ORADA. GÖRÜ-YORUM...
KİMİ SMİKE?..
O. BABAM DİYE GEÇİNEN BAY SNAW-LEY!..
HAYIR SMİKE. YOK. KİMSE. BENİM-LESİN...
SMİKE O ANDAN SONRA HEP KÖ-TÜLEŞTİ...
NASIL DOKTOR?..
HIMM.. GELİN BENİMLE..!
...ARTIK YAPACAK BİR ŞEY KALMADI...
TANRIM!
O.!
NİCOLAS!

SMİKE!

ZAVALLI ÇOCUK, ARTIK ÖLMÜŞTÜ...
HUZUR İÇİNDE YATSIN...

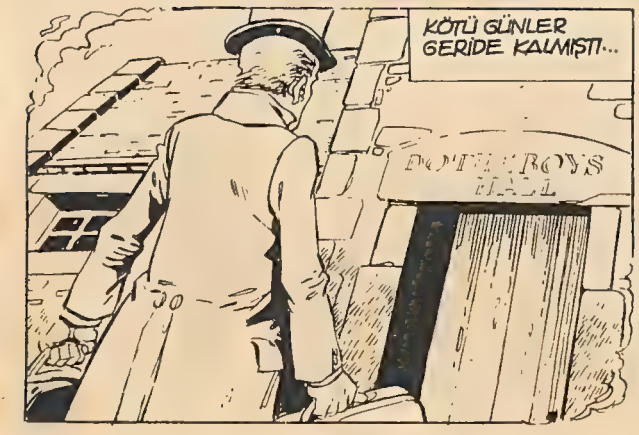
NE KADAR ŞANSSIZ OLDU... ŞİMDİ HER ŞEY YOLUNA GİRECEKTİ...


AMA ZAMAN, BÜTÜN ACILARI DİNDİRİR...
ANNE, SENİNLE KONUŞMAK İSTİYORUZ...
HM... NE SÖYLEYECEĞİNİZİ BİLİYORUM GALİBA...

BEN DE SİZE BİR ŞEY SÖYLEYECEĞİM ÇOCUKLAR!

CATALİNA... FRANK CHEERYBLE'LE EVLENİYOR, BÖYLECE...

ÇİFTE DÜĞÜN YAPACAĞIZ...


KÖTÜ GÜNLER GERİDE KALMIŞTI...

KÖTÜ İNSANLAR DA...

ARTUR GRİDE DA HARSİ BOYLADI. NİCOLAS VE KARDEŞİNİN EVLENECEKLERİ GÜN..

BİR BAY VE BİR BAYAN GELDİ...

DUYDUN MU NİCOLAS? KİM OLABİLİR?..

NE OLUR ANNE, GİT BAK... BENİM İŞİM VAR...

NİCOLAS! DOSTUM!

JUAN! TİLDE!

HABERİ ÖĞRENDİK, HEMEN GELDİK...

YAŞAYIN!

BİRKAÇ SAAT SONRA...

ONURUNUZA!..

BENİM VE KARDEŞİMİN DÜĞÜN ARMAĞANI BU: SENİ MÜDİRLÜĞE ATADIK. FRANK'LA ÇALIŞACAKSINIZ...

GERÇEK Mİ BU?..

EVET, BİZ YAŞLANDIK. ARTIK İŞTEN ÇEKİLİYORUZ...

BUNU HİÇ UNUTAMAM..

FRANK VE CATALİNA KENTE YERLEŞTİ... NİCOLAS VE MAGDALENA, ANNELERİNE YAKIN BİR EVE YERLEŞTİLER...

BİRKAÇ YIL SONRA...

HADİ BABAANNE... BABAMIN OKULA GİTTİĞİ GÜNÜ ANLATSANA...

HAYIR. CATALİNA'NIN MADAM MANTALİNİ'DE NASIL ÇALIŞTIĞINI ANLATSIN.

SON

UMUR BUGAY SÖYLEŞİ

DİNLEMEDEN KONUŞMAK

Bazılarının hiç hoşuna gitmez dinlemek. Kafalarının içindekileri anlatmaya çalışırlar. Karşılarında biri konuşurken akılları orada değildir. Baş sallayıp dinliyormuş gibi görünürler. "Hıım... Ya, ya... Evet" derler sık, sık. Ama başka şeyler düşünürler. Çoğu kez de yarıda keserler konuşmayı.

Biri düşmüş diyelim. Anlatıyor: "Dün tam şu köşeyi dönerken ayağım burkuldu düştüm. Elimde de bir kutu yoğurt vardı. Yerlere döküldü.." Öteki "Geçmiş olsun" bile demeden anlatmaya başlar: "Babam bu yıl sınıfımı geçersem bana bisiklet alacak. Kardeşim de binmek istiyor ama izin vermeyeceğim. O daha küçük.."

Bir de en olmayacak yerde söz kesenler vardır. Siz, "Bamya yemeyi sevmem" dersiniz. O, "Bak bamya dedin de aklıma geldi. Dün gece düşümde bir tencere patlıcan dolması gördüm" der.

Böylelerine örnek olacak bir öykü var. Anlatayım size' Adamın biri konuşmaya bayılırmış. Durmadan sözünü kesermiş başkalarının. Hangi konudan söz açılsa hemen anlatmaya başlarmış. Doktordan daha iyi doktor, mimardan daha iyi mimar, terziden daha iyi terzi sanırmış kendini. Biri, "Havalar" diyecek olsa, "Bakın hava dediniz de aklıma geldi. Dün hava güzeldi" diye anlatmaya başlarmış. Evinde dostlarıyla toplantılar düzenlermiş sık, sık. Çağırılar yapar, yemekler verirmiş onlara konuşmak için. Gene böyle bir gün arkadaşlarını çağırmış. Sevinçliymiş. "Ne çok konuşurum kimbilir?" diye düşünmüş. Ama arkadaşları o gece bir oyun düzenlemişler aralarında. "Şunun konuşmasına olanak vermeyelim' demişler. Toplantı başlamış. Adam her zaman olduğu gibi başlamış, "Bakın kuş dediniz de aklıma geldi", "Aaaa bakın size anlatayım. Şimdi şeker dediniz de aklıma geldi.." Arkadaşları hiç oralı olmamış. Dinlememişler. Onun yaptığı gibi sözünü kesmişler durmadan. Adam bakmış zaman ilerliyor. Neredeyse evlerine gidecek konukları. Dayanamamış. Koşup duvarda asılı duran çifteyi almış. Konuklarının şaşkın bakışları arasında pencereden iki el ateş etmiş. Sonra dönüp, "Bakın, demiş, silah patladı da aklıma geldi. Size anlatayım.."

Bazen de başka yerlerde olur kafamız. Anlatılanları pek dinlemeyiz haklı olarak. Hafta sonu yapacağınız geziyi düşünürken ders dinlemek güç olur. Öğretmen doğayı anlatıyor size. Canlılardan sözediyor. Sizin aklınızdan gezide neler olabileceği geçiyor oysa. "Salıncak var mı acaba?" diye düşünüyorsunuz. Kırda saklanbaç oynamayı düşlerken öğretmen soruyor: "Söyle bakalım Elif. Bitkiler canlı mıdır, cansız mı?" Telaşla kalkıp yanıtlıyorsunuz: "Bitkiler saklanbaç oynayamazlar öğretmenim. Bitkiler canlıdır ama bizim gibi salıncağa binemezler. Onlar bu hafta sonu geziye gitmeyecekler."

Gene çok bilinen bir öyküyü anlatayım size: Ders dinlemeyen bir öğrencisine öğretmen sormuş:

— Söyle bakalım 1453 yılında İstanbul'u kim aldı?

Çocuk şaşkın ayağa kalkmış. Korkuyla yanıtlamış:

— Valla, billa ben almadım öğretmenim.

Öğretmen çok sinirlenmiş çocuğun bu ilgisizliğine. Doğru müdüre koşmuş. Şikayete başlamış:

— Efendim ders dinlemiyor bunlar. Kafaları başka yerde. Şimdi bir öğrencime İstanbul'u kim aldı diye sordum. "Ben almadım" diye yanıt verdi. Bu ne ilgisizlik?

Müdürün de işi başından aşkınmış o o arada. İyi dinleyememiş öğretmeni. Başını öfkeyle sallayarak yanıtlamış:

— Bu çocuklar böyledir öğretmenim. Yaparlar ederler, sonra da yapmadım derler. Kim aldıysa ben şimdi cezasını veririm.

Canı tezdir bazılarının da. Eskilerin deyimiyle, "Leb demeden leblebiyi anlarlar" Karşılarındakinin ne diyeceğini anlamış gbi yarıda keserler sözlerini. "Haaa.. Tamam, tamam. Anladım" derler. Örneğin, "Dün seninle oynadığımızı anneme.." diye süren bir arkadaşın tümcesini, "Anladım. Söylemem" diye keserler. Oysa çeşitli biçimlerde bitebilir o tümce: "..Anneme söyle", "Anneme söylemezsen çok kızar", "Anneme söylemişler. Hiç kızmadı", "Anneme kim söyledi?", "Anneme kardeşim söyleyecek sandım, söylemedi", "Anneme senin söylemen gerek. Bana inanmıyor", "Anneme kimse söylememiş." Siz de boşuna konuşmuş olursunuz.

En iyisi, biraz sabırlı olup karşımızdakileri dinlemek. Dinlemeden saçma, sapan konuşup gülünç duruma düşmektense, iyice dinleyip özlü yanıtlar vermeye çalışalım.

Milliyet YAYINLARI

YENİ ÇOCUK DİZİSİ

AZİZ NESİN

AZİZ DEDE'DEN MASALLAR

Resimleyen: İSA ÇELİK

YALVAÇ URAL

SİNCAP

Resimleyen: İSMAİL GÜLGEÇ

HER TELDEN

Eski kamyon, otobüs, traktör ve otomobil lastiklerinden yapılma

DEĞİŞİK BİR PARK

Eski otomobil, kamyon, obüs, traktör lastikleri ne pılır?

Bu soruyu, dünyanın çe-tli ülkelerindeki çocuklara rarsanız, türlü türlü yanıt-r alırsınız.

Aynı soruyu, Amerika'-n Los Angeles kentinde o-uran çocuklara yöneltin... ize ne diyeceklerdir, bili-or musunuz?

"Eski lastiklerden çocuk parkı yapılır..."

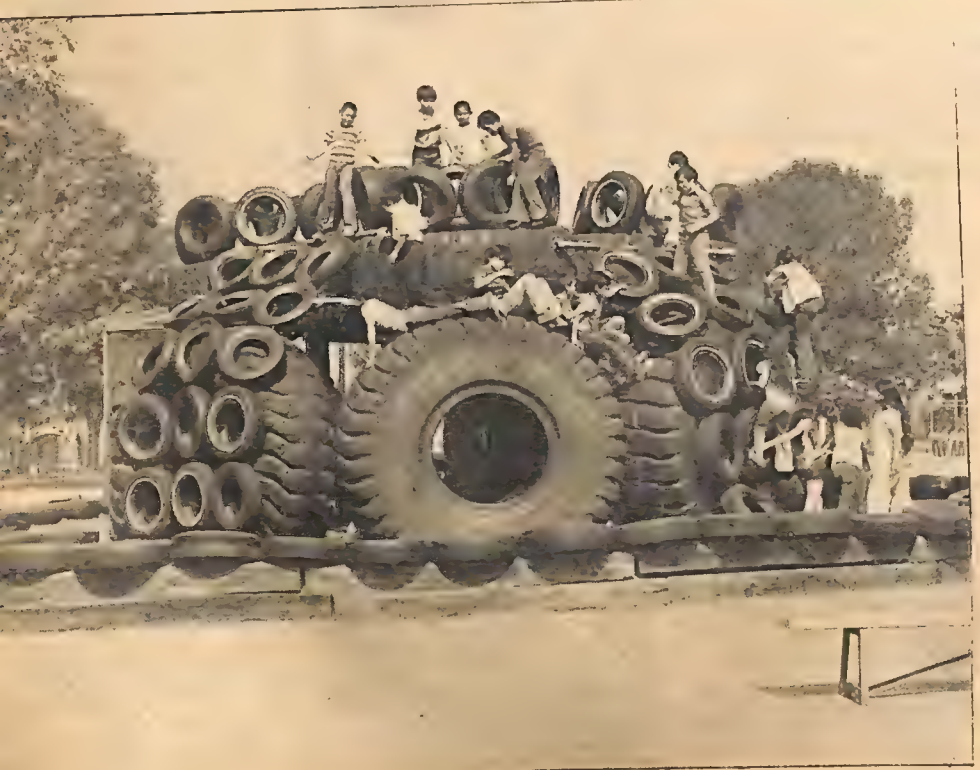
Gerçekten öyle... Şimdi Los Angeles ilkokullarında bu yöntem uygulanıyor. Eski lastiklerden çocuk parkları yapılıyor.

Bu sayfada resimlerini gördüğünüz park, 113 taşıt lastiğinden oluşmuş. Hepsi fotoğraflarda görünmüyor tabii. Bu lastiklerin bazıları oldukça büyük. Aralarında TIR kamyonu lastikleri bile var.

Bu değişik çocuk parkı, Los Angeles mahallelerinden birinde oturanların aklına gelmiş. Hep birlikte eski lastik toplamaya koyulmuşlar. Aylarca süren uğraş sonunda bir çok lastik ve kamyonlar dolusu kum toplamışlar. Sonra da, topladıkları malzemeyi ilkokullardan birinin bahçesine götürerek değerlendirmişler.

Çocukların büyük ilgi göstermesi üzerine, öteki okullar da "lastik park" yapmaya başlamışlar.

Acaba bu parklardan bizde de yapılır mı dersiniz?



KISACA...

ALFABETİK SIRA

Bazı yapıtlarda, o yapıtlara katkısı bulunan kişilerin verdikleri emek ya da kendi ünleri eş değerdedir. Bu gibi durumlarda, onların adları afişlerde ya da ilânlarda yayımlanırken "alfabetik sıra" diye adlandırılan bir yönteme başvurulur. Bir başka deyimle, sanatçılar, soyadlarının ilk harflerine göre sıralanır. Böylece, aralarında değer bakımından bir ayrım yapılmadığı gösterilir!

ZEYNEP CASALİNİ

Zeynep Casalini, 1970 yılında doğdu. Arkadaşları ona Zeyno diyorlar... İstanbul'da Sait Çiftçi İlkokulu'na gidiyor. Bodrum'da tatilini geçirirken fotoromanda oynama olanağını buldu. En sevdiği şeyler yüzmek, güneşlenmek ve arkadaşlarıyla oynamak.

GÜLTEKİN ÇİZGEN'den bir fotoğraf

KÜÇÜK BALIKÇI

BİR FIKRA

Ahmet, okula yeni başlamıştı. Bir gün eve pek keyifsiz geldi. Bir kenara çekilip arpacı kumrusu gibi düşünmeye başladı. Onun bu hali, annesinin dikkatini çekti. Ahmet'e:

— Ne o, Ahmet, Karadeniz'de gemilerin mi battı yoksa? dedi, ne düşünüyorsun ? Bir şey mi oldu?

Ahmet:

— Bizim öğretmen bir şey bilmiyor da, onu düşünüyorum, dedi.

Annesi:

— Bir şey bilmiyor mu? diye sordu.

— Bilmiyor tabii. Her şeyi boyuna bize soruyor. Bilse hiç sorar mı?

Hem şapka, hem balık sepeti...

Bazı okurlarımız, geçen hafta yayımlamaya başladığımız fotoromanın baş rollerinde oynayan küçük sanatçıları tanımak istediklerini belirtiyorlar. Onların bu dileklerini yerine getirerek "Bodrum Takımı"nı tanıtmaya başlıyoruz...

BODRUM TAKIMI

ALİ ARMAN

Ali Arman, 1967 yılında doğdu. Bu dönem, ilkokulu bitirdi. Şimdi Bodrum Ortaokulu'na gidecek. Fotoromanda yönetmen yardımcılığı yaptı. Gitar çalıyor. En sevdiği şeyler, balık tutmak ve müzik dinlemek... Güzel bir pul koleksiyonu var.

ZEYNEP CASALİNİ

Zeynep Casalini, 1970 yılında doğdu. Arkadaşları ona Zeyno diyorlar... İstanbul'da Sait Çiftçi İlkokulu'na gidiyor. Bodrum'da tatilini geçirirken fotoromanda oynama olanağını buldu. En sevdiği şeyler yüzmek, güneşlenmek ve arkadaşlarıyla oynamak.

ALP ENGİN

Alp Engin, 1970'de doğdu. Bodrum'da oturuyor. Turgut Reis İlkokulu öğrencisi... Arkadaşları içinde en uslulardan biri. "Bodrum Takımı" fotoromanına, arkadaşı Mehmet Deniz Nalbantoğlu'nun önerisiyle katıldı. En sevdiği şey, bol bol yüzmek...

TEMEL REİS

BALIK VE DANS

BALIKLARIN NEDEN SENİ TİMSAH SANMAYIP DA YEM OLARAK GÖRDÜKLERİNİ MERAK EDİYORUM...
YEM

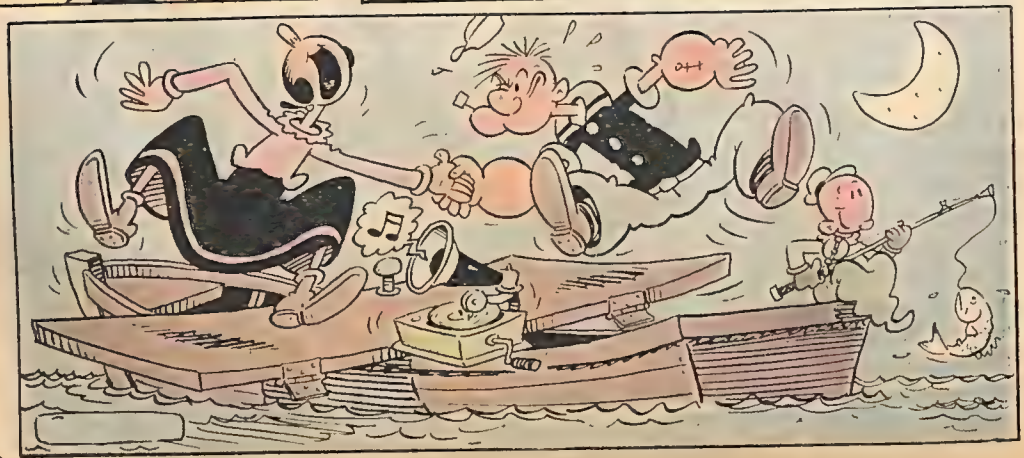
BENİ BUGÜN BALIĞA GÖTÜRECEĞİNE SÖZ VERMİŞTİN!
ŞEYY! SAFİNAZ'I DA DANSA GÖTÜRECEKTİM

INGAAA! SAFİNAZI BENDEN DAHA ÇOK SEVİYORSUN!...
?
?

SANA-
GÖSTERECEĞİM..SANIRIM BÜCÜRÜ BENDEN DAHA ÇOK SEVİYORSUN!
ŞEYY!

HERKESİN İSTEĞİNİ BİR ANDA NASIL GERÇEKLEŞTİREYİM...
KİMSEYİ DE KIRMAK İSTEMİYORUM...
3-26

HIMMM! SANIRIM BİR ÇÖZÜM BULDUM...



SU ALTINDA YAŞAYAN BÖCEK

Size hiç sualtında yaşayabilen böcek olabileceğini düşündünüz mü? Evet. Böyle bir böcek var... Avrupa ve Asya'da yaşıyor...

Denizin derinliklerine bir dalgıç dalıyor. Küçük bir dalgıç bu. Ötekilerden değişik. Sırtında dalgıçların hava almalarını sağlayan çelik hava tüpleri yok. Büyücü de değil. Yalnızca bir böcek. İnce bir zar tabakasıyla sarılmış. Bunun yardımıyla nefes alıyor. Yaşamını sürdürüyor.

Bilim adamlarının "Argyroneta aquatica" adını taktıkları bu küçük yüzücü belki de 30.000 böcek türünün içinde en garip olanı. Çünkü yaşamının çoğunu sualtında geçiriyor. Zaman zaman su yüzüne çıkarak bu zar tabakasına bağlı bir borunun yardımıyla keseciğine hava dolduruyor. Boru diyoruz ama sakın yanlış anlamayın. Bir kılcal boru bu. 20 santimetre boyundaki böceğe uygun.

Sualtında yaşayan böceğin başlıca besin kaynağı küçük balıklar. Onları güçlü kollarının yardımıyla yakalayıp, kendilerine çekiyorlar. Sonrası ise çok kolay. Birkaç dakika içinde balık böceğin midesine iniyor.

Yandaki resimler bir akvaryumda çekilmiş. Bilim adamları böceği akvaryumun içine koyarak hareketlerini gözlemişler. Sonra da fotoğraf makinesinin yardımıyla resimlerini çekmişler. Böylece bu böceğin nasıl beslendiğini, kesesine hava doldurduktan sonra sualtında ne kadar kalabildiğini ve böceğin iç yapısıyla ilgili bir çok şeyi öğrenmişler.

TV

Şimdi, filmlerini televizyonda izlediğimiz iki sanatçı bir zamanların en ünlü komedyenleriydi

STAN LAUREL OLIVER HARDY

Sanatçıların daha sonraki dönemde çevirdikleri filmleri görebilmemiz için, seslendirme sorununun çözülmesi gerek.

Televizyon programları içinde şu sıralarda en çok ilgi görenlerden biri, Pazar akşamları "Haberler"den sonra izlediğimiz "Laurel–Hardy" dizisi... Okurlarımız, bize gönderdikleri mektuplarda bu ikilinin filmlerini severek izlediklerini belirtiyorlar, onları tanıtmamızı istiyorlar.

Biz de okurlarımızın dileklerini yerine getirerek, bu haftaki TV sayfamızı Laurel ile Hardy'ye ayırdık.

Stan Laurel ile şişman arkadaşı Oliver Hardy, sinema tarihinin gelmiş geçmiş en başarılı komedyenleri arasında yer alıyor... Filmleri, dünyanın aşağı yukarı her ülkesinde gösterilmiş, seyircilerin sevgisini kazanmış.

Dilerseniz, onların yaşam öykülerini verelim kısaca:

Asıl adı Arthur Stanley Jefferson olan Stan Laurel, 1890'da İngiltere'de doğdu. Sirklerde çalıştı. Sonra Amerika'ya giderek sinema oyuncusu oldu. Başlangıçta kısa filmler çevirdi. Sonra Oliver Hardy ile birleşerek ünlü "ikili"yi yarattı. 1965 yılında öldü.

Asıl adı Oliver Norvelle olan Oliver Hardy, 1892'de Amerika'da doğdu. Bir süre hukuk öğrenimi yaptıktan sonra sahneye çıktı. Kısa filmlerde oynadı. 1927'de Stan Laurel ile birleşerek "Laurel–Hardy" ikilisini oluşturdu. 1957'de öldü.

Büyükleriniz anımsayacaklardır... Onlar, siz yaşlardayken, Laurel ile Hardy'nin filmleri, ülkemizde pek tutulurdu. Bunu da Ferdi Tayfur'un sesine borçluydu.

Şimdi bazılarınız, "Kim bu Ferdi Tayfur?" diyeceklerdir.

Ferdi Tayfur, ülkemizde yetişmiş en büyük seslendirme sanatçılarından biri, belki de birincisiydi. Laurel ile Hardy'yi filmlerde o seslendirirdi. İki sanatçıyı da o konuştururdu. Bunda öylesine başarılı olmuştu ki, Laurel–Hardy denince akla hemen Ferdi Tayfur adı gelirdi.

Televizyon yetkililerine, Laurel ile Hardy'nin sesli filmlerini de oynatıp oynatmayacaklarını sorduk.

Bir yetkili, sorumuzu şöyle yanıtladı:

"Bu ikilinin sesli filmlerini de satın alıp oynatmak istiyoruz. Ama ortada seslendirme sorunu var... Laurel ile Hardy'yi konuşturan Ferdi Tayfur sağ olmadığı için, bu ikiliyi kimin seslendireceğini bilemiyoruz. Seyircilerimiz, Ferdi Tayfur'dan sonra bir başka sesi yadırgarlar... Laurel—Hardy ile Ferdi Tayfur'un sesi öylesine bütünleşmiş ki, başka bir yol bulmak hemen hemen olanaksız..."

Anlaşılan, bir çözüm bulununcaya kadar, Laurel ile Hardy'nin sessiz film döneminden kalma yapıtlarıyla yetineceğiz...

Laurel—Hardy ikilisinin ünlü filmleri:

LH Bacaksızlar
LH Mektepte
LH Mankafalar
LH Askerde
LH İsviçre'de
LH Kodeste
LH Satıcı
LH Boğa Güreşçisi
LH Ahçıbaşı
LH Dans Öğretmeni
LH Denizci
LH Vergi Düşmanı
LH Pasif Korunma Memuru

RED KİT DOĞUYOR

BATI BÖLGESİNDE BİR SÜRÜ DELİKANLI, ÜNLÜ HAYDUTLARA BENZEMEK İÇİN CAN ATARDI...

GÜZEL İŞLEDİ...

ANNECİĞİM...

PARALARI SÖKÜL YOKSA GEBERTİRİM..
Bill Kid

MALLARI BURAYA BIRAKIN, BİRAZDAN GELİR ALIRIM...

HA, EVET... BİR KOVBOY İÇİN ÜN, VAZGEÇİLMEZ BİR GEREKSİNMEYDİ...

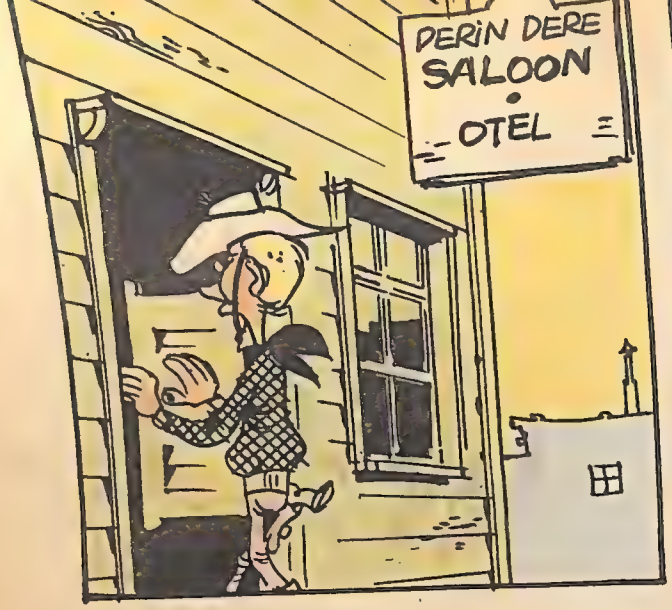
YOKSA GEBERTİRİM..
Bill Kid

MALLARI BURAYA BIRAKIN BİRAZDAN GELİR ALIRIM...

AMA BU ÜN NASIL ELDE EDİLECEKTİ? BİR KAHRAMANLIK YAPARAK TABİİ Kİ.. ÖRNEĞİN, KORKUNÇ BİR ADAMA MEYDAN OKUYARAK...

DERİN DERE

HOŞGELDİN YABANCI. KİMSENİN FİYAKASI SÖKMEZ BURADA...


DERİN DERE
SALOON
OTEL

BANA HEMEN BİR .....
AAA ... RED KID GELMİŞ YAHU !

SELAM SAM .. DÜLDÜL İÇİN YALAĞA BİR BİRA DÖKÜVER ...

RED KID Mİ ? DALTON 'LARI, BILL KID'İ ÖRÜMCEK AYAK'I JOSS JAMON'U PES ETTİREN ADAM .. UMULMAZ BİR ŞANS .. RED KID 'LE DÖVÜŞÜP ONU YENECEĞİM ...

BANA DA BİR BİRA ..
BİR SANİYE. SİZDEN ÖNCE GELMİŞTİM ...

HAKLI SAM ... ÖNCE ONA BAKIVER ...
PEKİ .. NE İSTİYORSUN ?
3

DEVAM EDECEK

BİLMECE BULMACA?

Yanıtlar 64. sayfada

Yukarıdaki şekilde bazı noktalı bölümler var. Bu bölümlerin içlerini boyayın, dilediğiniz renkte kalemle doldurun... Ortaya güzel bir hayvanın resmi çıkacak.

KİBRİT OYUNU

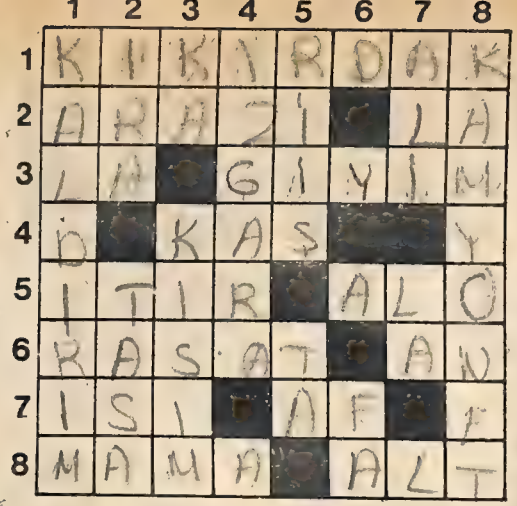
Yukarıdaki kibritlerden sadece birinin yerini değiştirerek 141'i 12 yapabilir misiniz?..

PANDA

Biliyorsunuz, Panda, soyu tükenmekte olan bir hayvan... Yukarıdaki yavru panda, inde kendisini bekleyen annesine kavuşamazsa ölüp gidecek. Onu annesine kavuşturmak sizin elinizde. Acaba sevimli pandacık, ine gidebilmek için hangi yolu izlemeli?

8 FARK

Aşağıda iki resim görüyorsunuz. İlk bakışta ikisi de birbirinin aynı, öyle değil mi? Ama dikkatle bakarsanız, arada tam sekiz tane küçücük fark bulacaksınız... Resimler bizden, bulması sizden.



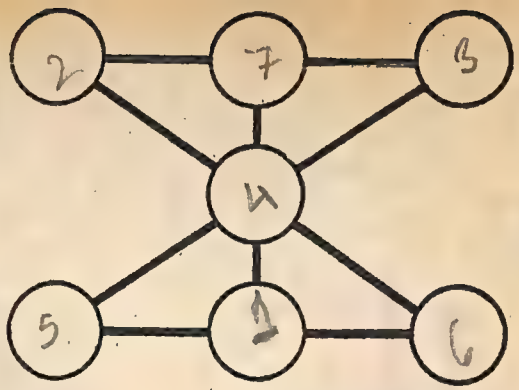
KARE BULMACA

SOLDAN SAĞA: (1) Bazı organlarda kemik yerine geçen sert, esnek ve beyaz doku... (2) Toprak parçası – Bir nota... (3) Bir nota – Bir kerede giyilecek olan eşya... (4) Gözlerin üzerinde birer çizgi oluşturan kısa kıllar... (5) Bir bitki adı – Telefonda kullanılan ilk sözcük... (6) Gözlem – En kısa zaman parçası... (7) Sıcaklık – Bağışlama... (8) Bebek yiyeceği – Üstün tersi...

YUKARIDAN AŞAĞIYA: (1) Yollarda taşlarla yapılan döşeme... (2) Tersi: Bal yapan bir hayvan – Üzüntü... (3) Tersi: Bir renk – Bölüm, parça... (4) Bir mutfak âleti... (5) Tersi: Vezin, uyak, ses uyumu gibi duygulandırıcı imgeler taşıyan sanatlı söz, koşuk – Tersi: Bir hayvan... (6) Bir nota... (7) Bir erkek adı – Bir nota... (8) Küçük kamyon...

BAŞKENTLER

Acaba üç Avrupa başkenti, üstteki haritada hangi rakamlarla gösterilmiştir?
(a) Oslo (b) Tiran (c) Varşova



TOPLAM 12

Yukarıdaki dairelerin içine 1'den 7'ye kadar sayıları öyle yerleştirin ki, toplamları her taraftan 12 olsun...

7 YANLIŞ

Anlaşılan ressamımız hiç futbol maçına gitmemiş. Ne zaman mı anladık bunu? Yukarıdaki resmi görünce... Dikkatle incelediğimiz zaman, resimde yedi tane yanlış bulduk. Bu yanlışları sizin de arayıp bulmanızı istiyoruz. Bakalım ne kadar sürede bulabileceksiniz? Yedi yanlışı yedi dakikada bulana bizden koca bir aferin!

YAZISIZ

Mektup Arkadaşı

Türkiye'nin her yöresinden yeni arkadaşlar edinmek ister misiniz? Bize adınızı, adresinizi yazın... bu köşede yayımlayalım.

- HALİL ŞİMŞEK: Yaşım 13. Pul ve kart biriktiririm. Bisiklete binmeyi, yüzmeyi, resim yapmayı severim. Yazışmak istiyorum.
  Adres: Demir Çelik Fabrikaları Sitesi E/8 No: 33 İSKENDERUN
- GÜLBİN DÜZEN: Yaşım 9. Müzik dinlemeyi, kitap okumayı, gezmeyi, spor yapmayı çok severim. Dergi okuru arkadaşlarla yazışmak istiyorum.
  Adres: Muradiye Mah. Ordu Cad. 8. Sok. No: 120 Muratlı – TEKİRDAĞ
- AYŞENUR DAMGACIOĞLU: Yaşım 10 Kitap okumayı, gezmeyi severim. Yazışmak istiyorum.
  Adres: 1442. Sok. No: 47 Onyedioğlu Ap. D. 8 Alsancak – İZMİR
- ERSİN HELVACI: Yaşım 9. Boş zamanlarımda kitap okur ve futbol oynarım. Galatasaraylıyım. Yazışmak istiyorum.
  Adres: Eflak Sok. No: 16/2 4. Levent – İSTANBUL
- SERAP OKUDAN: Yaşım 11. Boş zamanlarımda kitap okur, müzik dinlerim. Uzay konularıyla ilgilenirim. Yazışmak istiyorum.
  Adres: Yalıboyu Cad. Kürekçiler Ap. No: 94 D. 15 Beylerbeyi – İSTANBUL

YANITLAR

- KİBRİT OYUNU:

I + II = 12

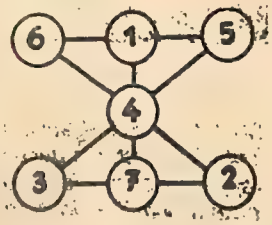
- 8 FARK: (1) Sol üstte dağın altındaki kayanın çizgisi... (2) Ayının oturduğu kayanın sol köşesi... (3) Ayının sağ koluyla omuzunun bitiştiği yer... (4) Ayının çizmelerinin yanındaki kayanın köşesi... (5) Ayının sol gözünün üstü... (6) Ayının karnı... (7) Ayının önündeki yuvarlak kayanın altındaki su çizgileri... (8) Yuvarlak kayanın üstündeki iki kayanın bitiştiği yer...

- PANDA: B yolundan çıkar.

- KARE BULMACA: Soldan Sağa: (1) Kıkırdak... (2) Arazi — La... (3) La — Giyim... (4) Kaş... (5) Itır — Alo... (6) Rasat — An... (7) Isı — Af... (8) Mama — Alt... Yukarıdan Aşağıya: (1) Kaldırım... (2) Ira — Tasa... (3) Ka — Kısım... (4) Izgara... (5) Rüş — Ta... (6) Fa... (7) Ali — La... (8) Kamyonet..

- BAŞKENTLER: A/2; B/6; C/4...

- TOPLAM 12:



- 7 YANLIŞ: (1) A/2 — Kaleci ağın arkasında... (2) B/5 — Futbolcunun formasındaki numara... (3) B/8 — Fotoğrafçı ayakkabılarını ters giymiş... (4) BC/4 — Futbolcunun elinde tenis raketi var... (5) D/1 — Direğe pantalon yerine bayrak asılmış... (6) DE/4 — Futbolcu boks eldiveni giymiş... (7) DE/5-6 — Kalecinin eldivenleri...

OKURDAN OKURA

Bu, sizin sayfanız... Şiirlerinizi, yazılarınızı, resimlerinizi ve kendi fotoğraflarınızı bekliyoruz.

ÖZGÜRLÜK

Özgürlük güzel şey
Hür olmak güzel şey
Yaşamak güzel şey
En güzeli özgürlük.

Havada uçan kuşlar
Hürdür onlar
Ne güzel uçuyorlar
Çünkü özgürler

ÖZGÜR ALEMDAROĞLU

*

BAHAR

Bütün yeşil renkleriyle
Geldi yine güzel bahar
Ağaçlarda yapraklarla
Geldi yine güzel bahar

Koştum koştum ağaçlara
Atıldım yeşil dallara
Uzandım yaylalara
Geldi yine güzel bahar

RECEP ALICI

*

KEDİM

Gözleri bir cam parçası
Postu halı gibi
Hele o uzun bıyıkları
Tıpkı bir çalı gibi

Onun için soba altı
Tıpkı bir yalı gibi
Tırmanıyor ağaçlara
Babasının malı gibi

MURAT KARADEMİR

UÇURTMAM

Uçurtmam uçar
Dağları aşar
Bayırları aşar
Güzel uçurtmam

Göklere yükselir
İnip yükselir
Dağlardan geri gelir
Güzel uçurtmam.

İLKGÜN ELİF

*

KİTAPLAR

Bilgi veren en güzel şey
Büyük, küçük kitaplar
Her yanım kitap dolu
Dolaplar ve sıralar

Ondan alırım bilgiyi
Kitap verir en güzel şeyi
Okursan güzel kitap
Alırsın güzel bilgi

ÇİĞDEM ENGİN

SAĞLIĞIMIZ

Güneşli temiz hava
İyi gelir insana
Kırlarda dolaşalım
Sağlığımıza kavuşalım
Spor yapmak iyidir
Vücudumuz gelişir
Amacımız sağlıklı ve dinç olmak
Bol gıda alıp spor yaparak

ÖZLEM KARAERKEK

*

OKULUM

Her gün okula giderim
Okumayı severim
Okuldan ayrı kalsam
Okulumu özlerim

Okulumu severim
Ondan ayrı kalırsam
Okul özlemi çekerim
Okulumu çok severim.

ELİF GEZEN

Özlem Doğan

CANIM ANNELERİM

Benim iki annem var
Annem ve öğretmenim.
İkisi de tatlıdır
Onları çok severim

Annemin kucağından
Öğretmenime geldim
Okumayı, yazmayı
Bilgileri öğrendim

Anneler günü bugün,
Annemi öptüm önce
Sonra koştum, sarıldım
Öğretmenimi görünce

İki annemin bakın
Tuttum şimdi elinden
Gülüyorum işte size
Çektirdiğim resimden

EBRU BÜYÜKBEŞE

KAPTAN VE ÇOCUKLAR

JOE MUSIAL

DURMA OYNA, ÜZERİMDEKİ FAZLA KİLOLARI ATMAK İÇİN TENİSTEN DAHA GÜZEL BİR SPOR DÜŞÜNEMİYORUM...!

EEE? SONRA?

BENİM KİLOM İYİ! ASIL ONU SEN DÜŞÜN!

SANIRIM BU KEZ KAPTAN ZAYIFLAMAYA İYİCE KARARLI. BAKSANA...

PUFF PUFF

PUFF

PUFF PUFF

HAY ALLAH!

PUF, PUF! ALTI.... YEDİ.... PUUFF! PUFF!

??

BRRR

???

AHH! SONUNDA OLDU!

8-6

ARTIK ANNENİZİN BUZDOLABININ ARKA KISMINA YERLEŞTİRDİĞİ PASTALARA YETİŞEBİLİYORUM...

HAYIR!

SLAM

KAPTANIN BU KADAR ÇOK ZAYIFLAMAK İSTEMESİNİN NEDENİNİ ŞİMDİ ANLIYORUM.

PUF-PUF

Milliyet
YAYINLARI
KASETLERİ

EN GÜZEL ARMAĞAN

KİBRİTÇİ KIZ

(Andersen Masalları)

Anlatanlar:
GÜLRİZ SURURİ
ENGİN CEZZAR

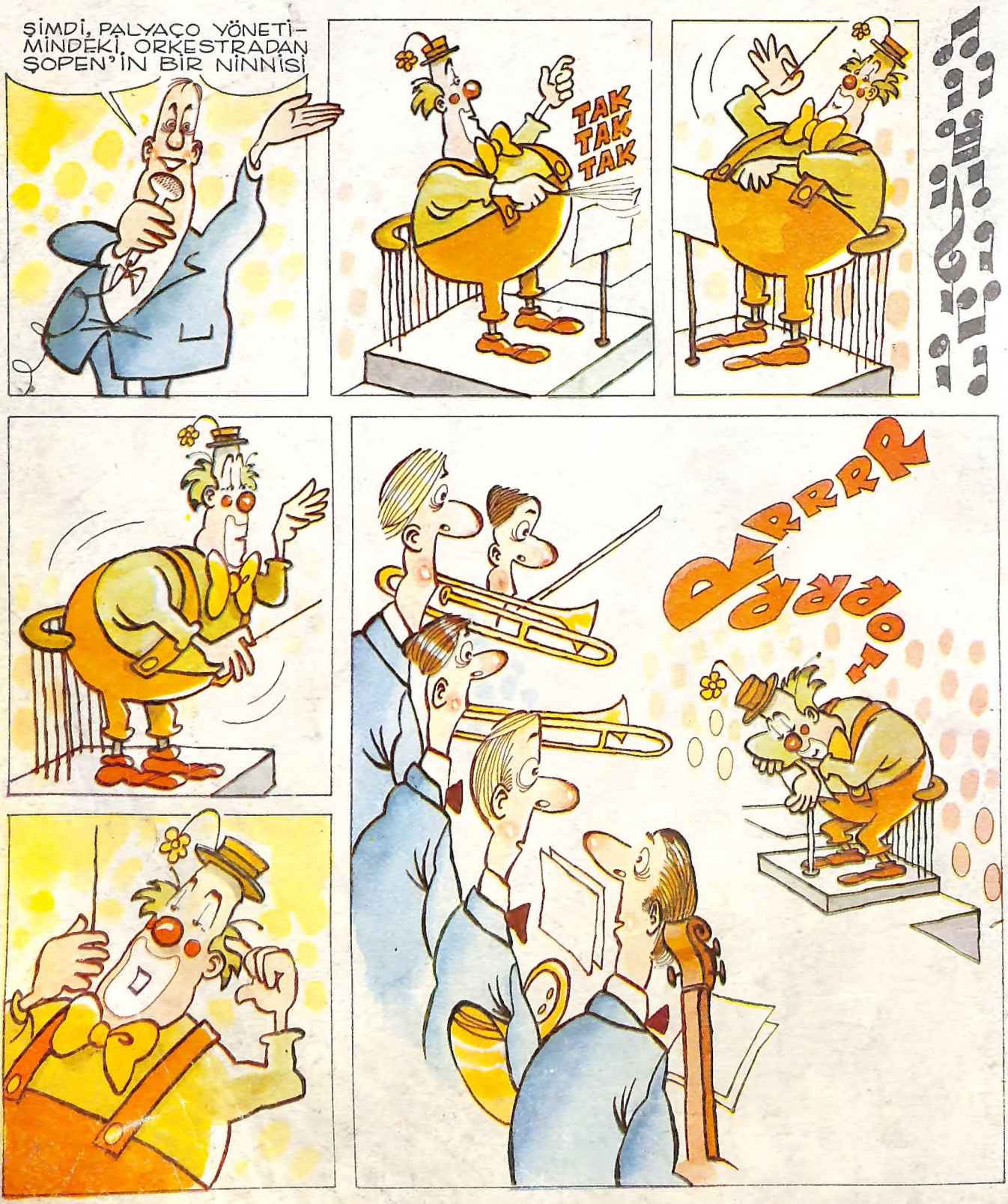
ORHAN BORAN VE YUKİ

HER KASET POSTER ARMAĞANLIDIR

Açılmamış ambalajında isteyiniz

Her kaset 150 liradır

MİLLİYET YAYINLARI
Basın Sarayı
Cağaloğlu - İstanbul
adresinden
ödemeli isteyebilirsiniz

PALYAÇO

NİYAZİ YOLTAŞ